

Texte et photos de
 Vincent CLICHE

Dans la cabane surchauffée, qu'on avait baptisée — par dérision sans doute — l'aérogare de Pangnirtung, des dizaines d'excursionnistes attendaient le vieux DC-3, qui les ramènerait à Frobisher Bay, 200 milles plus au sud.

L'avion était déjà en retard de plus de deux heures mais personne ne manifestait d'impatience. Dans ce coin de l'île de Baffin, près du cercle polaire, le temps n'a jamais eu beaucoup de signification. Durant les mois de juin et de juillet, le soleil ne se couche pas et, au creux de l'hiver, c'est la nuit perpétuelle.

C'est pourquoi le rythme de vie des habitants, les Inuits, aurait plutôt tendance à s'accorder à celui des saisons qu'aux différentes parties du jour.

Et cette vie lente gagne tous les Blancs du Sud qui s'aventurent dans ces régions. Ils y viennent en vacances pour la plupart. Pour admirer les paysages de l'Arctique, vaincre ses immenses étendues et découvrir sa faune et sa flore.

Ils ont entendu parler d'Auyuittuq, ce grand parc national dans le cercle polaire, constitué en partie de glaciers mais qui, durant les courts mois d'été, se couvre de milliards de petites fleurs de la toundra.

**EXCURSION
 DANS L'ÉTÉ
 ARCTIQUE**



**LES TOURS
 CHANTECLER INC.**

VOUS PROPOSENT 8 CIRCUITS
 DE QUALITE EN EUROPE

**FRANCE - ITALIE - SUISSE
 22 JOURS**

DEPARTS:
 18 avril / 30 mai / 20 juin / 11 juillet / 1er août /
 12 septembre / 19 septembre / 26 septembre

ITINERAIRE:
 Paris - Marseille - Cannes - Nice - Santa
 Margherita - Pise - Florence - Rome - Assise - San
 Marino - Venise - Milan - Stresa - Montreux -
 Genève - Vevey - Paris.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1543**

**PROVINCES DE FRANCE
 22 JOURS**

DEPARTS:
 5 mai / 7 juillet / 8 septembre

ITINERAIRE:
 Paris - Bagnole - Bayeux - Coutances - Mont
 St-Michel - St-Malo - Tours - Confolens - Bugue -
 Rocamadour - Conques - Moissac - Albi -
 Carcassonne - Marseille - Aix - Bandol - Chamonix
 - Paris.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1595**

**GRANDE-BRETAGNE - HOLLANDE - BELGIQUE
 21 JOURS**

DEPARTS:
 19 mai / 28 juillet / 8 septembre

ITINERAIRE:
 Fort William - Edimbourg - Glasgow - Amsterdam
 (avion) - Bruxelles - Londres - Cambridge -
 Huntingdon - Lincoln - York - Chester - Stratford -
 Bristol - Salisbury - Oxford - Windsor - Londres.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1716**

**TUNISIE - SICILE - ITALIE du SUD
 21 JOURS**

DEPARTS:
 5 mai / 1er septembre / 22 septembre

ITINERAIRE:
 Tunis - Manastir - Kairouan - Gafsa - Tozeur -
 Gabes - Matmata - Djerba - Catane (avion) -
 Syracuse - Taormina - Palerme - Monreale -
 Naples - Sorrente - Capri - Rome.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1787**

**GRECE
 23 JOURS**

DEPARTS:
 17 mai / 7 juillet / 1er et 15 septembre

ITINERAIRE:
 Athènes - Kalambaka - Delphes - Olympie -
 Nauplie - Epidauré - Mycènes - Pirée (croisière sur
 le Stella Salaris, 1 semaine) - Héraclion - Santorin
 - Rhodes - Kusadasi - Istanbul - Delos - Myconos
 - Athènes (par avion) - Dubrovnik - Rome.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1980**

**SCANDINAVIE
 21 JOURS**

DEPART:
 2 septembre

ITINERAIRE:
 Oslo - Laerdal - Balestrand - Bergen - Helsinki -
 Leningrad - Stockholm - Copenhague - Jankoping -
 Vejle.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$2548**

**EUROPE CENTRALE
 22 JOURS**

DEPARTS:
 9 mai / 4 juillet / 12 septembre

ITINERAIRE:
 Paris - Reims - Wiesbaden - Coblenze - Mayence -
 Wurzburg - Nuremberg - Rothenbourg - Munich -
 Salzbourg - Vienne - Innsbruck - Seefeld - Lucerne
 - Bâle - Strasbourg - Nancy - Paris.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1643**

**ESPAGNE - PORTUGAL
 22 JOURS**

DEPARTS:
 26 mai / 21 juillet / 1er et 23 septembre

ITINERAIRE:
 Paris - Bordeaux (avion) - Biarritz - San Sebastian
 - Burgos - Madrid - Tolède - Escorial - Ségovie -
 Avila - Salamanque - Bussaco - Coimbra - Nazaré
 - Obidos - Lisbonne - Séville - Cordoue -
 Torreminas - Grenade - Alicande - Barcelone -
 Toulouse - Paris.

DE MONTREAL
 A COMPTER DE **\$1515**

Les conditions et renseignements généraux de
 ces voyages apparaissent au dépliant.



2, place Québec,
 Québec **529-8981**

1320, avenue Maguire,
 Québec **527-3454**

Place Fleur de Lys,
 Québec **522-7113**

363 est, rue Racine,
 Chicoutimi **549-8874**

Plaza Alma,
 Alma **668-7951**

Centre Les Rivières,
 Trois-Rivières **379-1982**

Centre Manicouagan,
 Hauterive **589-9885**

Place Jacques-Cartier,
 Gaspé **368-1145**

2300 ouest, boul. Dionne,
 St-Georges, Beauce **228-7070**

DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL



L'île de Baffin vaut plus qu'une nuit blanche...

par Vincent CLICHE

Cette année, comme l'an dernier, des centaines sinon des milliers de Montréalais et de Torontois consacreront une nuit entière et quelques centaines de dollars pour assister au spectacle du soleil de minuit sur l'île de Baffin.

Ils partiront vers sept heures le soir et arriveront à Frobisher Bay vers onze heures, visiteront en pleine clarté cette ville nordique et les alentours, reprendront l'avion et seront de retour à Montréal ou Toronto vers sept heures le lendemain matin.

Ce voyage est devenu une excursion à la

mode pour les "oiseaux de nuit" qui aiment passer "une nuit blanche", dans le vrai sens du terme.

Mais, heureusement, il est possible de faire d'autres excursions sur l'île de Baffin, d'une plus longue durée et d'un plus grand intérêt. Car l'isolement, le climat et le paysage grandiose du parc national Auyuittuq offrent un séjour séduisant.

Les activités

On peut y faire de la pêche, du ski, de l'alpinisme, de la photographie, de la marche et de l'observation de la nature.

L'hiver: les mois d'avril, mai et juin offrent les meilleures conditions pour les activités d'hiver tels le ski de fond, la motoneige et la raquette. Durant ces mois, la température se réchauffe mais la neige garde une surface dure. Jusqu'au début mai, on peut traverser le col de Pangnirtung en motoneige.

La pêche: les fortes marées du détroit de Cumberland permettent, à marée basse, de pêcher l'omble de l'Arctique à la ligne. Ce poisson est renommé pour sa chair fine et abonde dans les fjords de l'île de Baffin. On le trouve aussi dans les rivières et les lacs de l'île. On le pêche surtout en juillet et août. On peut

louer des canots automobiles et il faut se procurer sur place un permis de pêche des Territoires du Nord-Ouest.

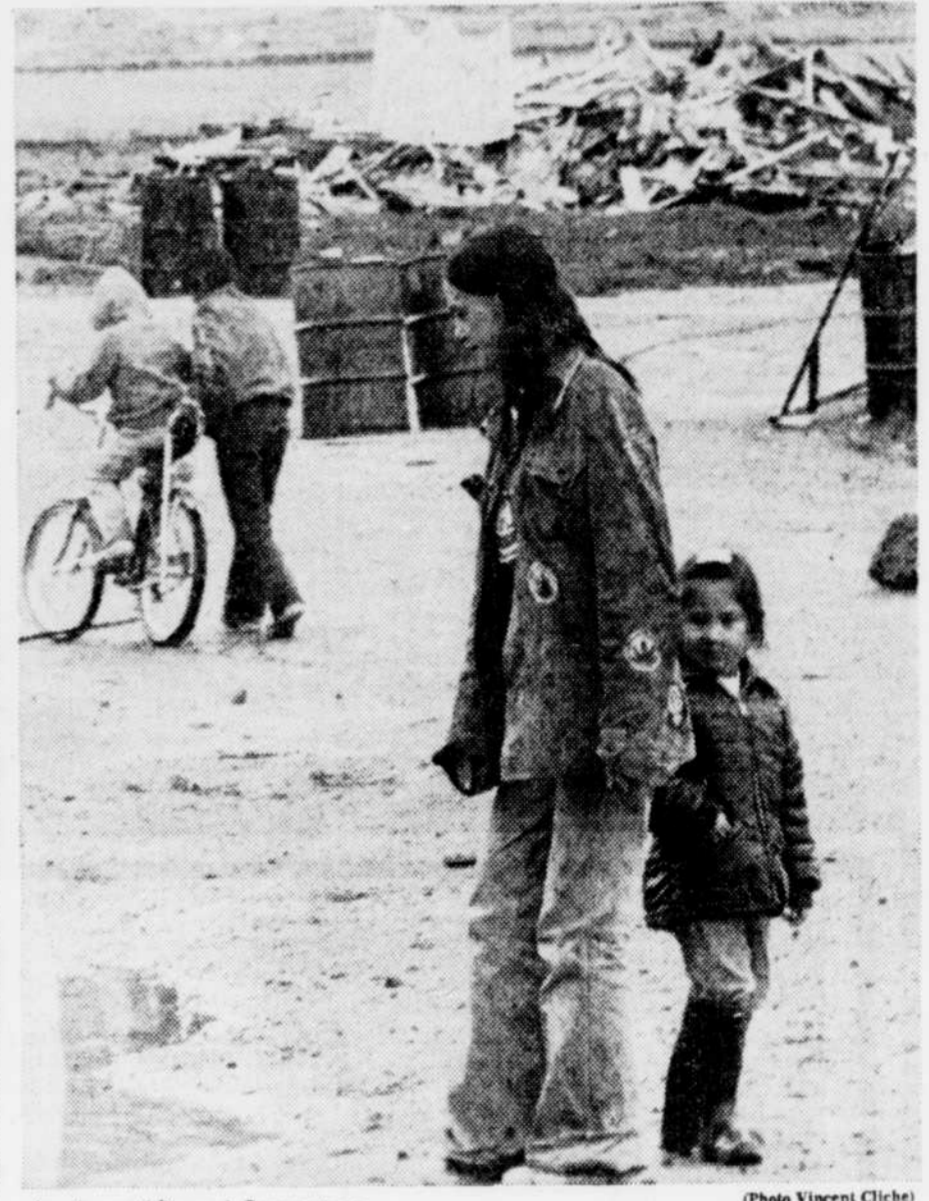
L'observation de la nature: le parc national Auyuittuq constitue, par la flore et la faune qu'il recèle, un endroit idéal pour l'étude de la nature arctique. Les exemples exceptionnels de terrains façonnés par les glaciations attirent beaucoup de géologues.

La photographie: les glaciers, les fjords, la toundra, les fleurs sauvages offrent des sujets innombrables pour le photographe.

(Suite à la page suivante)



Un campement esquimou en été sur l'île de Baffin.



La vie quotidienne à Pangnirtung.

(Photo Vincent Cliche)

Faisons plus ample connaissance. Nous pouvons devenir de bons amis.

Postez à:
 Département du tourisme des Bermudes,
 2 Bloor Street West, Toronto, Ontario M4W 3E2

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____ Code Postal: _____

Agent de voyage: _____

À quand votre visite?

Si vous recherchez un endroit pour passer des vacances agréables, où vous pouvez vous distraire et oublier vos problèmes, il vous faut sortir de l'ordinaire. Il vous faut des activités intéressantes et des amis accueillants autour de vous. Il y a bien des endroits sur terre qui peuvent vous les offrir, mais aux Bermudes, c'est différent. La preuve, c'est que nos visiteurs reviennent d'année en année. Ils y trouvent 21 milles carrés de beaux paysages, 9 parcs de golf, plus de 80 courts de tennis,

de la pêche extraordinaire, des excursions intéressantes, de la bicyclette, du shopping, des plages merveilleuses... et bien d'autres choses. Vous serez d'accord vous aussi. Alors, faisons plus ample connaissance. Postez le coupon ci-dessous pour recevoir notre brochure-couleur de toutes les activités. Ou demandez-la à votre agent de voyage. Pensez donc, vous n'êtes qu'à quelques heures de chez nous. Lorsque nous aurons fait plus ample connaissance, vous reviendrez sûrement nous voir.

LES BERMUDES

La douceur de vivre

Évasions-soleil assurées!

HAÏTI 7 jours à partir de \$322

Une des îles les plus fascinantes des Caraïbes
 Départ de Montréal: tous les vendredis jusqu'au 15 avril.

VACANCES Sunflight ABC ÉTÉ 1977

YOUGOSLAVIE (2 SEMAINES)

Départ de Montréal le samedi soir vers Split - retour vers Montréal, le samedi, au départ de Dubrovnik.

Départ	Réserver avant le	Prix (TARIF AÉRIEN SEUL)	Départ	Réserver avant le	Prix (TARIF AÉRIEN SEUL)
Sam. 4 juin	6 avril	\$399*	Sam. 30 juill.	1 juin	\$439*
Sam. 18 juin	20 avril	\$409*	Sam. 13 août	15 juin	\$439*
Sam. 2 juillet	4 mai	\$439*	Sam. 27 août	29 juin	\$409*
Sam. 16 juill.	18 mai	\$439*	Sam. 10 sept.	13 juill.	\$399*

A PARTIR DE:	A PARTIR DE:	A PARTIR DE:
AVENTURE 1 6 nuits Split 7 nuits Dubrovnik	standard: \$499** supérieur: \$569**	AVENTURE 4 4 nuits Split 6 nuits Rome 3 nuits Dubrovnik
AVENTURE 2 3 nuits Split 7 nuits Dubrovnik 3 nuits Monténégro	A PARTIR DE: standard: \$529** supérieur: \$599**	AVENTURE 5 3 nuits Split 5 nuits Circuit en autocar 5 nuits Dubrovnik
AVENTURE 3 3 nuits Split 6 nuits Athènes 4 nuits Dubrovnik	A PARTIR DE: \$699**	A PARTIR DE: \$649**

* Toutes les vacances, de 7 et 14 nuits, offrent un choix d'hôtels et comprennent le voyage en jet privé, le transport entre l'aéroport et l'hôtel, une chambre ou appartement selon la date, le plan de repas selon l'hôtel choisi et le service de représentation. Les prix sont par personne, groupe de deux et les voyages proposés dépendent des places disponibles. Il y a aussi des voyages à prix plus élevés.
 Les voyages en avion sont soumis aux règlements qui proviennent de la commission de transport canadienne. Un dépôt de \$50 par personne sera exigé au moment de la réservation et le solde devra être payé au plus tard 40 jours avant la date de départ. L'annulation d'un voyage doit être signifiée par écrit. Afin d'avoir plus de détails sur d'autres avantages ainsi que sur les clauses et conditions, consultez le magazine Vacances d'hiver Sunflight 1976-77. Sunflight-détenteur d'un permis du Québec No 75-01-50241.

Pour monter à coup sûr votre évasion-soleil de cet hiver, rendez-vous à la Banque Royale ou chez un agent de voyage Sunflight et demandez-y le magazine gratuit "Vacances d'hiver Sunflight" qui vous ouvrira les portes du soleil... et vous aidera à choisir le soleil qui vous plaira.

Et n'oubliez surtout pas de faire vos plans d'évasion avec Sunflight, car Sunflight a la réputation enviable, depuis des années, de vous offrir de vraies vacances. Vos réservations sont vérifiées et revérifiées bien avant votre arrivée... et, à destination, vous êtes attendu par un représentant Sunflight qui facilitera votre transfert à l'hôtel et s'assurera, pendant votre séjour, que vos vacances soient agréables et sans soucis.



Et ensuite, voyez un agent de voyage Sunflight.

Des vacances réussies avec le Plan-voyages de la Banque Royale

Pour vos vacances, la Banque Royale vous offre tout ce dont vous avez besoin: du simple chèque de voyage au compte boni d'épargne-vacances. Préparez dès maintenant vos vacances avec la Banque Royale.



Vacances **Sunflight** En plein le soleil que j'aime!

... surtout si on veut marcher

Cette semaine

Pour ceux qui craindraient d'avoir la nostalgie du froid, au cours de l'été, notre cahier de cette semaine propose deux destinations nordiques.

La terre de Baffin et l'Alaska sont cependant surtout susceptibles d'attirer ceux qui rêvent de grands espaces et de vie rude.

Vincent Cliche, un des membres de l'équipe des pages touristiques du SOLEIL s'est rendu sur l'île de Baffin, l'été dernier et raconte ce qu'il est possible d'y faire et d'y voir à l'époque de l'année où le grand nord passe ses nuits blanches (pages 2 et 3) et décrit les beautés du parc national le plus septentrional du Canada (page 4).

Encore tout près du cercle polaire, mais du côté ouest, l'Alaska conserve des souvenirs de ses premiers établissements humains et, malgré l'éloignement, s'anime d'une vie culturelle inattendue dans une ville comme Fairbanks.

Cet état américain est aussi l'endroit où on trouve sur les boeufs musqués la laine la plus luxueuse au monde (page 10).

Avant de se rendre là, le lecteur aura cependant eu l'occasion d'apprendre comment un saint moine irlandais demeure une figure dominante dans une petite ville allemande (page 5), de passer par des boutiques d'un caractère très spécial à San Francisco (page 7), de traverser avec M. Jean Daoust, un collaborateur spécial, le sud de l'Europe à bord de l'Orient Express, ce fameux train qui longe l'ancienne route des croisés (page 8), et de faire un détour par l'Ecosse où les clans se réunissent au printemps (page 9).

Enfin, il apprendra comment la capitale de la Thaïlande s'adapte au couvre-feu (page 11) et comment les Cubains se préparent au retour prochain des touristes américains, suite à la levée de l'embargo touristique promulgué contre cette île par le gouvernement des États-Unis.

KENWOOD LODGE
1700 W. Federal Highway
Hollywood, Fla. 33030
Motels avec cuisine et bar. Prix spéciaux. Pour renseignements et réservations: Québec: 658-5206 U.S.A.: 1(305) 923-8593

(Suite de la page précédente)

La marche: la plupart des visiteurs y vont pour faire des excursions. Mais le terrain difficile et la température variable exigent une solide expérience de la vie de plein air, une bonne préparation de voyage et un équipement adapté au climat arctique.

L'équipement du marcheur doit comprendre un matériel de camping très léger, des vêtements chauds et isolants, de robustes bottes de marche, un habit de pluie léger, un poêle de camp, des allumettes, des cartes topographiques, une boussole et une trousse de premiers soins. On peut acheter du carburant et des aliments séchés à Pangnirtung et Broughton Island. On recommande fortement de porter des espadrilles pour traverser les ruisseaux. Un dernier conseil: pour des raisons de sécurité, tout au moins, ne voyagez jamais seul.

L'alpinisme: des alpinistes français, italiens, japonais, suisses, anglais et américains sont venus au parc national Auyuituq pour escalader les monts Asgard, Odin et Tête Blanche, entre autres, qui s'élèvent de 1,500 à 2,000 mètres au-dessus de la vallée.

Déjà en 1973, la plupart des pics près du col de Pangnirtung avaient été escaladés par au moins une expédition. Les mois les plus propices à l'alpinisme sont juin et juillet puisque le soleil brille 24 heures par jour.

Les campings: le col de Pangnirtung apporte un défi aux marcheurs: champs de gravier, moraines parsemées de blocs de roc, têtes de

glacier et ruisseaux aux eaux glacées à franchir. Sur ce terrain un marcheur se contente de parcourir au plus 2 milles à l'heure.

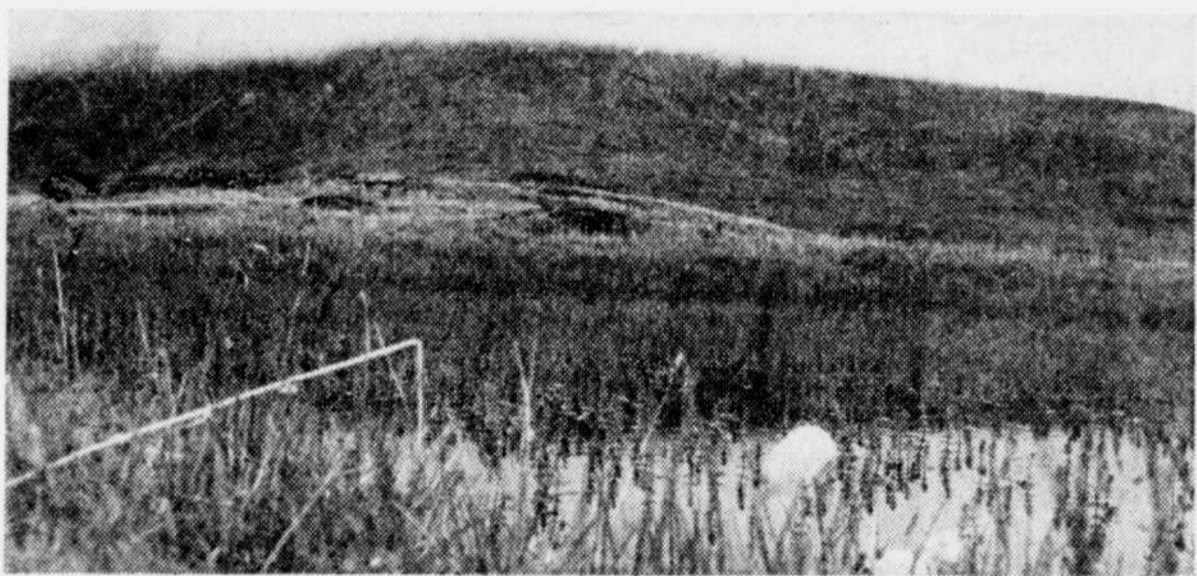
Le terrain de camping Overlord est situé dans le delta de la rivière Weasel. De là, une piste mène au lac Summit, le point le plus élevé du col de Pangnirtung. Cinq refuges occupent des lieux propices du col. On y trouve des trousseaux de premiers soins et trois d'entre eux sont équipés de radiotéléphones. Un sixième refuge se trouve à la tête du fjord Quajon, à 30 milles à l'ouest de Broughton Island.

Quand et comment y aller?

Habituellement, la saison des excursions commence à la mi-avril et se termine à la fin d'août. Dans le nord, en avril c'est encore le plein hiver et, en août, c'est déjà un peu tard. Le matin, on se réveille et les pentes des montagnes sont couvertes de neige. Il faut y aller en juin et en juillet, car l'été arctique est court.

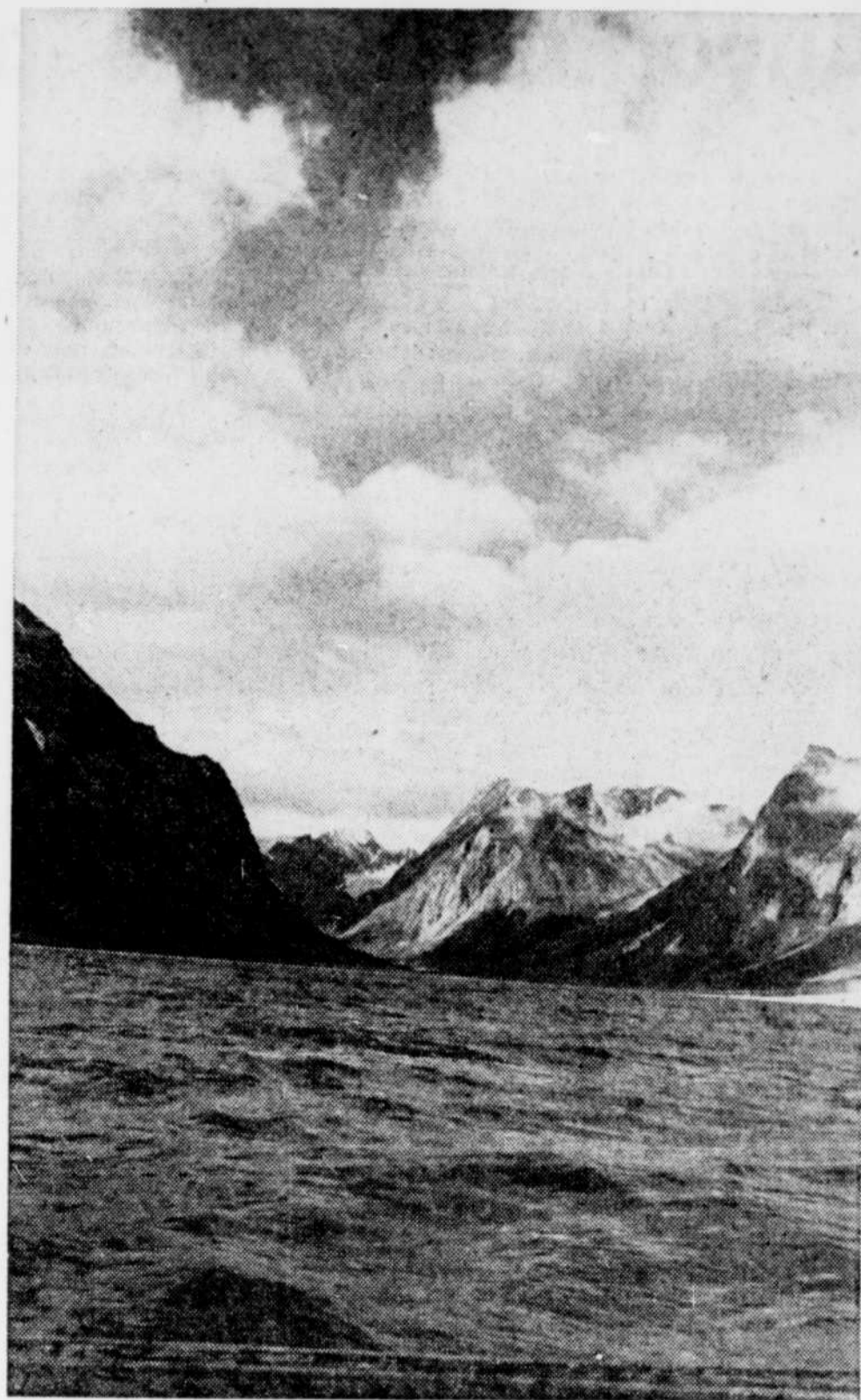
A Pangnirtung, la température maximum moyenne en juillet est de 11 degrés Celsius, et le minimum est de 4 degrés.

Il y a au moins une agence de voyage grossiste qui offre des voyages sur l'île de Baffin. Il s'agit de Consolidated Tours Ltd. Les prix pour un voyage d'une semaine varient entre \$1,100 et \$1,400. Le voyage se fait en Boeing 737 jusqu'à Frobisher Bay et en DC-3, par la suite, jusqu'à Pangnirtung et Broughton Island. Les prix comprennent les services d'un guide sur place, le logement et les repas à l'hôtel ou le camping.



Au sommet des montagnes, de petits lacs se couvrent de fleurs durant l'été.

(Photo Vincent Cliche)



(Photo Vincent Cliche)

Le camping Overlord se trouve au fond du fjord de Pangnirtung. C'est là que commence le parc national Auyuituq.

Participez aux festivités de

Pâques à New York

Tourbec vous propose un long week-end à New York du 8 au 11 avril. Le trajet se fait à l'aller par le train "The Montrealer" et le retour par le tout nouveau **turbo Adirondack**. Vous logerez dans un hôtel tout confort situé en plein cœur de Manhattan. Des représentants de Tourbec vous accompagneront au cours de ce voyage.

Également au programme, un départ de Québec le 7 avril, par autobus de luxe. Le retour se fera le 11 avril. Informez-vous à Tourbec.

Chambres à deux personnes, toutes taxes incluses. Les enfants de moins de 2 ans participent gratuitement au voyage. Les enfants de 2 à 11 ans paient \$26, chacun.

Prix: \$79.

Bureau de Montréal
347 est, rue St-Paul
(514) 866-1063

Bureau de Québec
29, rue d'Auteuil
(418) 694-0424

Le Club de Voyages Genest 651-8108

EUROPE VOLS NOLISÉS

NORDAIR
PARIS ou LONDRES
Départs toutes les semaines d'oct. à avril
\$299 à \$399 selon la date

VOLS DIRECTS QUÉBEC/PARIS
MIRABELLE TOURS
A partir de \$359
Séjours de 15, 21, 23, 26, 27, 28 et 29 jours, selon dates de départ.

TARIFS CLASSE "NOLISÉE"
Choisissez votre date de départ en voyageant sur les vols réguliers avec AIR FRANCE ou AIR CANADA
de \$309 à \$419 (valable de 22 à 45 jours, réservations 2 mois d'avance)

LOUEZ UNE VOITURE
CITROËN, RENAULT, PEUGEOT, etc. de 1 semaine à 6 mois (tout compris, sauf l'essence) RENAULT 5 TL
3 semaines \$369
1 mois \$429

PRENEZ LE TRAIN
EURAILPASS: 13 pays d'Europe en 1re classe
15 jours \$170 21 jours \$210 (Prix en dollars U.S.)
1 mois \$260
2 mois \$350

VISITEZ L'EUROPE EN AUTOCAR
AVEC UN DES NOMBREUX CIRCUITS DU TOURISME FRANÇAIS
FRANCE - ITALIE - SUISSE 23 jours \$1175
ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL 22 jours \$875
TOUR D'EUROPE 23 jours \$1270
TOUR DE FRANCE 22 jours \$1075
ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE 23 jours \$1275

et tout un choix de circuits à travers l'Europe, l'Afrique du Nord et l'Asie. (tous frais principaux compris, de Paris à Paris)

Le Club de Voyages Genest 651-8108
Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER 2700 boul. Laurier - 651-8100
Départeur du permis 75-01-5090
A RIVIERE-DU-LOUP - 862-9876

voyages en liberté INC.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS MAINTENANT A QUEBEC ET MONTMAGNY

- 350 Chemin Sainte-Foy, Québec / 687-5550 Détenteur d'un permis provincial
- Les Galeries Montmagny / 248-5676 Détenteur d'un permis provincial

c'est plus qu'un voyage...

HEURES D'AFFAIRES: lundi, jeudi et samedi, au mercredi, vendredi, 9h. à 5h. 30 p.m. 9h. à 9h. p.m. 10h. à 4h. p.m.

CROISIÈRE du M.S. Alexandre Pushkin

DU 23 JUIN / 9 JOURS
Saguenay, Gaspé, St-Pierre Miquelon, St-Jean T.-N., Sydney et les îles de la Madeleine.
Prix à compter de \$390 par pers. de Montréal.

2, 9 JUILLET - 6 AOUT - 2 SEPT. / 7 JOURS
Saguenay, Charlottetown, St-Pierre Miquelon, Gaspé.
Prix à compter de \$295 par pers. de Montréal.

16 JUILLET / 14 JOURS
Saguenay, Bermudes, St-Pierre Miquelon.
Prix à compter de \$590 par pers. de Montréal.

30 JUILLET / 6 JOURS
St-Pierre Miquelon, Saguenay.
Prix à compter de \$250 par pers. de Montréal.

13 AOUT - 20 JOURS
Gaspé, Bermudes, Cuba, Nassau, Sydney.
Prix à compter de \$795 par pers. de Montréal.

Reservez tôt pour un meilleur choix de cabines

le tourisme français FRANCE - ITALIE - SUISSE

Départs de Montréal: 28 avril - 5, 12, 19 et 26 mai - 2 et 30 juin - 7, 13, 21 et 28 juillet - 4 août - 1, 8, 15 et 29 sept. Incluant: tous les frais de Montréal à Montréal conformément aux conditions générales de la brochure "Le Tourisme Français", hôtels de luxe et de première catégorie, tous les repas compris sauf à Paris (petits déjeuners et dîners du soir), circuits terrestres.

PRIX PRESTATION TERRESTRE \$1175

TARIFS AERIEN
Classe économique, Montréal-Paris-Montréal, excursions 22/45 jours. \$430 par pers.

TOTAL: \$1605 par pers.

Pour les départs prévus entre le 15 mai et le 14 septembre inclus, supplément de tarif aérien haute saison: \$107

NOMBREUX AUTRES CIRCUITS DISPONIBLES, DEMANDEZ NOTRE BROCHURE COULEUR.

QUEST CANADIEN avec



Nombreux départs de groupes accompagnés. Circuits de 2 semaines, comprenant: avion, autocar, hôtels, 4 repas, visites et transports.

Prix à compter de **\$867** par personne

TERRE SAINTE, GRÈCE, ITALIE et PARIS

Départ en groupe accompagné par MM. les curés Armand et Sarto Lord.

22 jours PRIX: \$1,699* par pers. de Montréal (incluant tarif aérien)

Départ: 15 avril. Retour: 6 mai. Transport Québec-Mirabel et retour par autobus optionnel: \$30 par pers.

GRÈCE: départs de groupe

Départ 12 mai, retour 3 juin. Départ 22 sept., retour 14 oct. Avion, circuit classique, séjour à Athènes, croisière de 7 jours en mer Egée et jusqu'à Istanbul. Hôtels de 1re classe, la plupart des repas. Accompagnateur au départ de Québec.

PRIX: \$1,695* par pers. de Montréal

*Prix sujet à modification et basé sur un minimum de 40 participants.

Auyuittuq c'est le parc des neiges éternelles

Le parc national Auyuittuq n'existe que depuis cinq ans. Il a été créé en 1972 pour protéger une région arctique au paysage grandiose de neiges et de glaces éternelles, de pics entassés entrecroisés de gorges profondes et de fjords majestueux.

Il est situé dans la péninsule Cumberland de l'île de Baffin et se trouve en bonne partie à

l'intérieur du cercle polaire. A vol d'oiseau, le parc est à 1.500 milles au nord-est de Montréal. C'est le parc canadien le plus septentrional et il couvre 8.290 milles carrés.

Jusqu'en février 1975, on l'identifiait sous le nom de parc national de l'île de Baffin. Mais une consultation auprès des Inuit a permis de choisir un nom plus représentatif: Auyuittuq signifie "endroit couvert de neiges éternelles".

Le visage du parc

Au coeur du parc se trouve la calotte glaciaire Penny dont les glaciers en mouvement continuent de façonner le visage du pays.

Les hautes terres Penny, dont les pics de granit atteignent 7.000 pieds, couvrent la plus grande surface du parc. Dominant les hautes terres, la calotte glaciaire s'étend sur 2.200 milles carrés et constitue un vestige de la dernière période glaciaire.

Plusieurs glaciers y prennent naissance et glissent majestueusement par plusieurs gorges vers les nombreuses vallées qui entourent la calotte. Le glacier Coronation est le plus important d'entre eux; cette rivière de glace mesure 20 milles de long sur 2 milles de large.

Durant des centaines de milliers d'années, plusieurs glaciations ont creusé des gorges profondes et des vallées encaevées entre les montagnes du parc. Le col de Pangnirtung en est un exemple frappant. Ce col de 60 milles de long forme un couloir à travers les montagnes et relie le détroit de Davis à la baie de Cumberland. C'est en fait le seul chemin qui permet aux excursionnistes de traverser le parc.

Sur la côte, les glaciers ont aussi creusé des gorges qui se trouvent aujourd'hui sous le niveau de la mer: ce sont les fjords, d'autant plus impressionnants que leurs parois s'élèvent verticalement à 3.000 pieds au-dessus des eaux.

La flore et la faune

Le parc protège plusieurs espèces de mammifères et d'oiseaux et on retrouve une faune

aquatique représentative du milieu arctique dans les eaux froides des fjords environnants et du détroit de Davis.

A haute altitude, on ne trouve que des lichens et autres mousses comme le cassiope arctique. Par contre, dans les vallées, la flore offre plus de variété. On a identifié près de cent espèces de plantes dans le col de Pangnirtung.

Durant les mois de juin et de juillet, il y a prolifération de fleurs arctiques et la toundra se couvre d'un tapis multicolore.

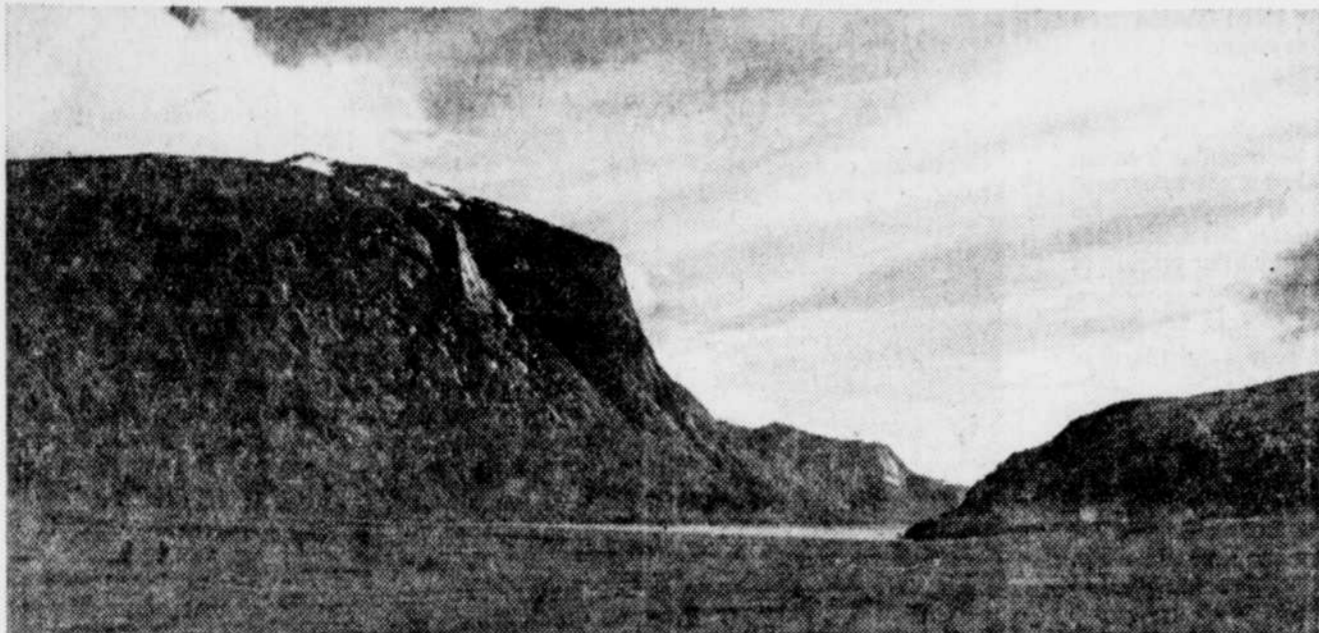
A cette végétation relativement peu variée mais surprenante correspond une faune polaire également peu variée.

Le lemming, petit rongeur brun, deux ou trois fois plus gros qu'une souris, constitue le maillon le plus important de la chaîne alimentaire dans l'arctique. Sa population ainsi que celle de ses prédateurs (belette, renard arctique, harfang des neiges) varient de façon cyclique à tous les quatre ans environ.

La vallée de la rivière Owl fut ainsi nommée parce qu'on y vit une grande quantité d'harfangs des neiges en 1953, année d'apogée de la population de lemmings.

On rencontre aussi, parmi les mammifères terrestres, l'ours blanc, le lièvre arctique et, de temps à autre, des caribous. D'autre part, plus de 40 espèces d'oiseaux habitent le parc.

Cependant, la vie foisonne dans les eaux froides de la baie de Cumberland et du détroit de Davis. Le phoque annelé abonde et on rencontre aussi le phoque barbu et les phoques du Groenland. Le béluga le morse et le narval habitent aussi les eaux limitrophes.



Les paysages grandioses du parc Auyuittuq

miami

PISCINE CHAUFFÉE!
LE Surfcomber HOTEL
 SUR L'OCEAN A LA 17^e RUE, MIAMI BEACH
 JUSQU'AU 30 JUIN PAR JOUR PAR PERS. CHAMBRE DOUBLE 40 CHAMBRES SUR 200
 1er mai \$9.25
 • Programme de divertissement
 • Piscine olympique et plage privée
 • TV et radio gratuites dans chaque chambre
 • Appels téléphoniques locaux gratuits
 • Cuisines équipées
 • A un coin de rue de Lincoln Rd.
 Pour réservations, appelez à frais vivés 305-538-7511

MIAMI BEACH
CHATEAU BY THE SEA
 SUR LE BORD DE LA MER — A LA 191^{ème} RUE
 LA MER, LE SOLEIL ET LA CHALEUR SONT AVEC VOUS!
VOYAGE DE NOCE
 A MEILLEUR PRIX QUE SUR LES PLAGES HABITUELLES
 GOLF A PROXIMITE
 SUPPLEMENT DE \$3.00 PAR JOUR POUR CUISINETTE
\$13.00 / PAR JOUR \$15.00
 1^{er} JUILLET AU 27 AOÛT
 12 PERSONNES
 \$3.00 PAR PERSONNE ADDITIONNELLE
 PROPRIETE DE CANADIENS • NOUS PARLONS FRANCAIS
 VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU RESERVEZ DIRECTEMENT / TEL: 1-305-931-8800

VOUS ALLEZ A MIAMI? VOICI QUELQUES BONS CONSEILS!

L'endroit où vous demeurez à Miami Beach peut faire toute la différence pour vos vacances. Par exemple, un hôtel sur l'océan avec une belle grande plage peut vous coûter la même chose qu'un hôtel sans ces avantages. Et quelques-uns de ces hôtels sont même situés dans des endroits plus courts que les autres... des endroits où vous trouverez beaucoup de divertissements et de choses à faire et à voir... de bons spectacles... de bons restaurants... des magasins comme Neiman-Marcus, Saks Fifth Avenue, etc. De plus, quelques centres luxueux à prix raisonnables vous offrent des extras... comme le tennis gratuit... le golf gratuit... des divertissements à toute heure du jour et de la nuit... la pêche et le bateau. Et encore bien plus. Pour plus de renseignements et les noms de ces endroits de choix où vous pouvez demeurer à Miami Beach, écrivez à:
 Dept. LaS, P.O. Box 6725
 Miami Beach, Fla. 33154, Barbara White
 Paradise Resorts
 Note: vous pouvez téléphoner sans frais à: 1-800-361-8430

MIAMI BEACH INFORMATION GRATUITE
 Postez ce coupon et vous recevrez une brochure en couleur, les taux et programme d'activités de notre Motel situé sur les bords de l'océan.
 VACANCES A MIAMI BEACH, 17601 COLLINS ISLAND MIAMI BEACH, FLA. 33160
 NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____
 DATE DE VOS VACANCES _____

Miami Beach BROCHURES-COULEUR GRATUITES
 Chambre de Commerce de la Floride
 PLAGES • PISCINES • SPORTS • DIVERTISSEMENTS • EXCURSIONS A DISNEYLAND
 PRIX MODIQUES A LONGUEUR D'ANNEE
 GREATER MIAMI BEACH MOTEL ASSOCIATION, I.S. Box 6555, Miami Beach, Fla. 33154
 Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Etat _____
 Code rég. _____ Date de vos vacances _____

EN FLORIDE Bernard Apt. Motel
 1819 WILSON STREET HOLLYWOOD, FLORIDA 33020 (305) 970-5190
 PROFITEZ DES BAS PRIX ET D'UN SOLEIL ASSURE EN AVRIL
 POUR 2 PERSONNES AVEC CUISINETTE \$75 PAR SEMAINE
 POUR 4 PERSONNES AVEC CUISINETTE \$128 PAR SEMAINE
 RESERVEZ MAINTENANT EN TELEPHONANT: 831-0872 - 831-3376
 AIR CLIMATISE, PISCINE, TV, CHARCOAL, SHUFFLEBOARD, CUISINE COMPLETE, 1 1/2 MILE DE LA MER

DEMEUREZ A UN JOUEZ AUX DEUX Hawaiian Isle / Inn
 SUR L'OCEAN A LA 17^{ème} ET 176^{ème} RUE, MIAMI BEACH
 UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS
 Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 310 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites, toutes avec réfrigérateur TV couleur gratuits. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club TIKI. Terrain de tennis gratuite sur les lieux.
 "VACANCES SEPARÉES POUR LA FAMILLE"
 Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.
 SPECIAL DE PRINTEMPS, D'ÉTÉ ET D'AUTOMNE
 SEJOURNEZ 7 NUITS - PAYEZ POUR 6
 SEJOURNEZ 14 NUITS - PAYEZ POUR 12
 Comprendant:
 • Chambre simple ou avec cuisinette sur les bords de la piscine
 • Champagne à votre arrivée (servi dans votre chambre)
 • Chaises de plage • Photographie en couleur
 • Cocktail et spectacle au Tiki Lounge
 • Tennis sur les lieux • Livret d'escomptes - Restaurants
 • Livret d'escomptes - Centre d'Achats
 Pour information ou réservation communiquer à frais vivés (305) 932-2121 ou voyez votre agent de voyage

SUEZ AAA ASTA
 FACE A L'OCEAN SUR LA 162^e RUE MIAMI BEACH, FLA 33154
 APPELEZ A FRAIS VIRES (305) 947-6748
FESTIVAL D'ETE
 \$9.50 à \$13.50 par jour par personne à raison de deux personnes par chambre du 18 avril au 18 décembre
 LES PRIX COMPRENNENT LA CHAMBRE, LA SALLE DE BAIN PRIVÉE, LA
 GRATUIT
 • Court de tennis privé
 • Golf au club de golf Diplomat (voiturette non comprise)
 • Billets pour la course Calder
 • Cocktail
 • Pique-nique à la Wiener avec groupe Calypso
 • Parties de bingo
BONI
 POUR LES JEUNES DE 15 ANS ET MOINS:
 • Transport par autobus gratuit du motel au Monde Miravettes de Disney (week-end, séjour minimum, 7 nuits. Départs gratuits tous les deuxièmes et quatrièmes mercredis de chaque mois).
 • LOCATION GRATUITE d'une auto pour une semaine pour chaque séjour de 7 jours. Les invités paient l'essence et les assurances. Une auto par chambre par semaine.
 SEJOUR 7 NUITS: OFFRE POUR ADULTES 21 ANS ET PLUS:
 2 piscines, une pataugeuse • Plage saisonnière 300' Monteur pour enfants en juillet et août • Activités planifiées Club de nuit et restaurant • Souper servi face à l'océan
 Excellente nourriture
 VOLS SPECIAUX VERS SUEZ VIA VIVA TOURS
 DEPART DE MONTREAL TOUS LES SAMEDIS MATINS POUR SEPT JOURS ET SEPT NUITS DE SOLEIL ET DE DETENTE. LE PRIX FORFAITAIRE COMPREND LES ACTIVITES DU FESTIVAL D'ETE
 PLUS BILLET D'AVION, TRANSPORT DE ET A L'AEROPORT, DEJEUNER CONTINENTAL A PARTIR DE \$249.00 PAR PERSONNE, A RAISON DE DEUX PERSONNES PAR CHAMBRE. (En juillet ajoutez \$10.00 par personne)
 CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE LOCAL (Espace disponible limité... Faites vos réservations des maintenant) (Prix forfaitaires disponibles pour une, deux ou trois semaines)
 Le Rendez Vous Des Canadiens Français
 Voyez Votre Agent De Voyage
 Bob Lucas, propriétaire gerant
 POUR RESERVATION 2700 BOUL LAURIER EDIFICE PAQUET TEL: 659-1330
 VOYAGES Louie's
 FACE AU STATIONNEMENT COUVERT
 Détenteur du permis: 75-01-50036

VOYAGES BEL-AIR inc.
Sunflight
YUGOSLAVIE
 L'aventure adriatique avec les plages les plus passionnantes de l'Europe
 Départs de Montréal les samedis à compter du 21 mai
 SPLIT ET DUBROVNIK à compter de \$499
 SPLIT DUBROVNIK ET LA RIVIERA DU MONTENEGRO à compter de \$529
 SPLIT ATHÈNES ET DUBROVNIK à compter de \$699
 SPLIT ROME ET DUBROVNIK à compter de \$649
 SPLIT MOSTAR SARAJEVO BELGRADE TITOGRAD ET DUBROVNIK à compter de \$699
 N'attendez pas! Ce sont des vols notifiés ABC. Il faut faire vos réservations au moins 60 jours d'avance.

Treasure Tours €
GROISIERE EN MEDITERRANÉE
 à bord du SS Ithaca 2 semaines
 Départs un samedi sur deux à compter du 26 avril
 Choix de trois itinéraires
 Prix à partir de \$679 plus taxes, transport aérien de Montréal inclus
GROISIERE EN ALASKA
 Départs tous les samedis à compter du 28 mai à bord du SS Veracruz 1 semaine
 à partir de \$499 plus taxes transport aérien de Montréal inclus à partir de \$335 plus taxes au départ de Vancouver

VISITEZ L'EUROPE EN AUTOCAR AVEC UN DES NOMBREUX CIRCUITS DU TOURISME FRANÇAIS
 FRANCE - ITALIE - SUISSE 23 jrs: \$1175
 ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL 22 jrs: \$875
 TOUR D'EUROPE 23 jrs: \$1270
 TOUR DE FRANCE 22 jrs: \$1075
 ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE 23 jrs: \$1275
 et tout un choix de circuits à travers l'Europe, l'Afrique du Nord et l'Asie.
 Concernant les formalités et règlements d'annulation, veuillez consulter les dépliant

VOYAGES BEL-AIR inc.
 42, de la Fabrique Tél.: 692-2221
 Plaza Laval, Ste-Foy Tél.: 653-3366
 Ste-Marie de Beauce Tél.: 387-3633
 'SI NOUS VOUS DISONS ALLEZ-Y C'EST QUE NOUS Y SOMMES ALLES'



Vacances d'été au soleil avec SkyLark
 Faites votre choix parmi trois bons plans de vacances: en Espagne, sur la Costa del Sol ou au Maroc.
Costa del Sol 539⁰⁰ à 609⁰⁰
 Deux semaines à l'hôtel Melia Torremolinos.
Contrastes espagnols 619⁰⁰ à 699⁰⁰
 Une semaine sur la Costa del Sol à l'hôtel Melia Torremolinos et une semaine-tour à Grenade, Madrid, Cordoba et Séville.
Méandres marocains 599⁰⁰ à 669⁰⁰
 Une semaine sur la Costa del Sol à l'hôtel Melia Costa del Sol et une semaine-tour à Rabat, Marrakech, Fez et Tanger.
 Départ à chaque deuxième dimanche du 8 mai au 9 octobre.
 Les prix comprenant:
 • Vol aller-retour Montréal-Malaga en Boeing 747
 • Logement pour 14 nuits (2 personnes); petit déjeuner
 • 7 déjeuners complets pendant le tour
 • Réception d'accueil avec Sangria
 • Un sac de plage SkyLark
 Les prix indiqués sont par personne et varient selon les dates de départ. Vous bénéficierez du plan de voyage garanti Eaton. Utilisez votre carte-comptable Eaton. Ces programmes sont basés sur des tarifs de vols réguliers.
 Eaton, Place Ste-Foy 653-9331
 Permis 50554
Voyages Eaton

Wurtzbourg en Allemagne reste dominée par un moine irlandais



Saint-Kilian est tout autant le symbole de la ville de Wurtzbourg que la Tour Eiffel est celui de Paris.

Par EVELYN OLDHAM

WURTZBOURG, R.F.A. (PC) — Wurtzbourg, ville vinicole sur le Main, à une centaine de kilomètres de l'aéroport de Francfort, marque le début de la Bavière et de la Franconie. Elle est également le début de ce que les Allemands appellent la route romantique, où abondent les vieux châteaux et les auberges sympathiques.

Wurtzbourg vaut la peine qu'on s'y arrête, avant d'entreprendre une visite de la Franconie. La ville est riche en châteaux, églises baroques et musées remplis de peintures, statues, fresques et sculptures sur bois. Le visiteur découvre bientôt que la figure dominante de la ville est un personnage du VII^e siècle, saint Kilian.

Le saint patron de Wurtzbourg est tout autant le symbole de cette ville que la tour Eiffel est le symbole de Paris. La statue du saint, qui domine le Vieux-Pont des Saints, sur le Main, représente Kilian tenant d'une main sa longue robe et son bâton d'or, tandis que l'autre main est levée vers le ciel. La tête

du saint est coiffée de la mitre épiscopale.

On trouve d'autres statues du même saint un peu partout dans la ville, entre autres près de la fontaine Franconia.

L'édifice le plus spectaculaire est la résidence des princes-évêques, une forteresse bâtie sur une hauteur. On y pénètre par la tour de St-Kilian. La résidence abrite un musée d'art, et on peut voir l'étendard que le saint portait lors d'une bataille livrée en 1266.

Eglise romane

La cathédrale St-Kilian, dont les quatre clochers dominent le paysage, est une des quatre grandes églises romanes d'Allemagne.

Chose étonnante, saint Kilian était un moine irlandais, et il est intéressant de savoir comment il est devenu le patron de Wurtzbourg. A l'âge des ténèbres, alors que presque toute l'Europe, au nord des Alpes, était païenne, saint Patrick avait fait de l'Irlande un centre d'enseignement religieux; les moines portaient des monastères

pour aller porter la parole sacrée aux infidèles. Des moines irlandais s'établirent éventuellement dans certaines parties de l'Allemagne et de la Suisse.

Saint Kilian, avec deux compagnons, vint à Wurtzbourg au VII^e siècle et convertit le duc à la foi chrétienne. Le duc avait épousé une veuve, et saint Kilian l'exhorta fermement à le répudier. Evidemment, la duchesse conçut une forte haine contre le moine, et pendant l'absence du duc, elle fit assassiner Kilian et ses deux compagnons.

En l'an 742, les trois moines furent canonisés, et un évêché fut fondé à Wurtzbourg. Au moment où l'empereur Barberousse se maria dans cette ville, en 1168, la ville comptait 30 monastères et églises, et les puissants gouverneurs de la ville étaient les ducs et les évêques. L'évêché-duc fut florissant jusqu'à l'époque napoléonienne.

L'art baroque

Il attira des peintres, des sculpteurs et des architectes qui dotèrent la ville de nom-

breuses oeuvres d'art de style baroque. Dans toute la ville, de nombreuses maisons et édifices publics sont ornés de statues et de peintures de cette époque.

Wurtzbourg est renommée pour son vin à saveur de fruit et de fleur, et il est bizarre que le Festival de Saint-Kilian, qui a lieu pendant les deux premières semaines de juillet, soit arrosé de bière. Le deuxième dimanche du festival, l'évêque célèbre la messe sous la tente, à un autel décoré de fleurs, et il baptise les enfants de ceux qui ont travaillé à la préparation du festival.

Le festival donne lieu à des événements sportifs, à des courses de chevaux et à un pèlerinage de huit jours. Des offices spéciaux sont célébrés à la cathédrale St-Kilian où reposent les crânes des trois saints irlandais. Les pèlerins font à pied le chemin entre les tombes des saints et la cathédrale, accompagnés de fanfares et de garçons portant des étendards. Des pèlerins viennent de toutes les régions d'Allemagne et du reste de l'Europe.



Hissez les voiles

Croisières à la voile aux Antilles

Découvrez les côtes de la Martinique, Ste-Lucie, St-Vincent et les Grenadines, tout en vous initiant aux rudiments de la navigation à la voile. Vous vous enivrerez de soleil pendant 2 semaines et vivrez une expérience de vie de groupe unique. Nos capitaines sont des membres expérimentés de la Fédération de la Voile du Québec.

Prix \$644.00 par personne

Ce prix comprend

- Le transport aérien Montréal-Fort-de-France-Montréal
- Les transferts de l'aéroport au voilier et du voilier à l'aéroport
- L'hébergement à bord pour 14 nuits
- Tous les repas pris à bord
- Les services du capitaine, représentant de Tourbec
- Les activités à bord du bateau

Les départs

26 mars, 9 avril, 23 avril, 8 mai, 5 juin.

Aucune expérience de voile n'est exigée.

La taxe d'aéroport fédérale de \$8.00 doit être ajoutée au prix.

Les Iles de la Madeleine à Pâques

Prix \$220.00/pers. départ de Montréal \$216.00/pers. départ de Québec

Incluant le transport aérien, les transferts, un circuit en minibus, l'hébergement à l'hôtel, les petits-déjeuners et les services d'une personne-ressource de Tourbec.

dates de réalisation du 8 au 12 avril 1977

IT-QB-TQ-104-77

Calgary et Vancouver

Deux destinations pour le prix d'une seule!

Vois à dates fixes

Durée: 15 jours

Prix: \$199./pers. taxe d'aéroport, \$8.

Dates:

Au départ de Montréal

• vers Vancouver le 2 juillet, retour de Calgary le 16 juillet

• vers Calgary le 16 juillet, retour de Vancouver le 30 juillet

• vers Vancouver le 30 juillet, retour de Calgary le 13 août

• vers Calgary le 13 août, retour de Vancouver le 27 août.

Deux vols en aller-simple sont aussi disponibles pour seulement \$125. chacun.

• Vancouver-Montréal le 2 juillet

• Montréal-Vancouver le 27 août.

Pour information et réservations

Tourbec Inc

29 rue d'Autouil Québec G1R 4B9 694-0424

Me de permis 75-01-50/18

ENVOL '77

VENDREDI, LE 1er AVRIL, A 20H.30 AU GRAND THEATRE DE QUEBEC
Salle Louis-Frèchette
SOIREE DE FILMS DE VOYAGES

Sujets:

QUEST CANADIEN AUTRICHE, SUISSE BARBADE, ACAPULCO

10 voyages à gagner (5 voyages doubles) Voyages pour deux personnes (comportant hôtel et transport) d'une durée de sept jours pour les destinations suivantes: Ovest canadien, Miami, Paris, Cancun, Acapulco.

Une présentation de CKCV1280 avec la participation de



Admission: \$3.00

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre

COMMUNIQUEZ AVEC VOYAGES Laurier

PLACE LAURIER - 659-1330
FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COUVERT
DETENTEUR DU PERMIS 750150036

LES VOYAGES PAUL-E. FLEURY

NEW YORK et Washington • du 7 au 11 avril • du 20 au 24 avril Départs à 7h. et 22h.	TOUR DE LA GASPEISIE • du 11 au 15 juillet • du 18 au 22 juillet • du 1er au 5 août
OTTAWA • 14 et 15 mai • 28 et 29 mai	ATLANTIC CITY et VIRGINIA BEACH • du 30 juillet au 8 août
TORONTO et CHUTES NIAGARA 12 départs	MANIC et SEPT-ILES • du 1er au 4 juillet • du 12 au 15 août
ILES DE LA MADELEINE et ILE DU PRINCE-EDOUARD • du 9 au 15 juillet • du 30 juillet au 6 août	LAC ST-JEAN • 16 et 17 juillet • 30 et 31 juillet
QUEST CANADIEN (23 jours) Départs les 2, 9 et 23 juillet	THEATRE DES MARJOLAINES THEATRE DES MARGUERITES.
LES MARITIMES • du 9 au 18 juillet • du 30 juillet au 8 août.	FRANCE, ITALIE ET LA SUISSE 23 jours, départ le 4 août.
LA CALIFORNIE • du 9 au 31 juillet	VILLAGE DE SERAPHIN
DAYTONA BEACH et MYRTLE BEACH • du 16 au 31 juillet	CROISIERE SUR LE SAGUENAY et Manoir Richelieu
OLD ORCHARD BEACH • du 23 au 26 juin • du 30 juin au 3 juillet • du 8 au 11 juillet	ATLANTIC CITY Départ tous les samedis des mois de juillet et août.
WILDWOOD • du 10 au 16 juillet • du 17 au 23 juillet • du 24 au 30 juillet	TOURREMOLINOS (Espagne) • 31 juillet au 15 août
LES MONTAGNES BLANCHES • du 8 au 10 octobre	LA GRECE • du 10 au 24 septembre.

Bureau ouvert de lundi vendredi de 9h. à 21h.
Demandez notre brochure



34, rue Fleury, Charlesbourg-Ouest
Qué. G2K 1C2
Permis # 75-01-50238

Vivez vos vacances
Profitez des tarifs groupes par avion notés.
Prix incluant: Avion, hôtel, transferts.

LA FLORIDE...LES ILES & LE SOLEIL

MIAMI 1 sem. 249	2 sem. 299	3 sem. 389
CLEARWATER/ST-PETERSBURG	1 sem. 199	2 sem. 249
F. LAUDERDALE	1 sem. 249	2 sem. 299
FREESPORT	1 sem. 219	2 sem. 269
NASSAU 1 sem. 291	STE-LUCIE	2 sem. 419
PALM BEACH	2 sem. 289	HAÏTI
BARBADES (cuisinière)	1 sem. 319	2 sem. 349

VOLS NOLISES QUEBEC-PARIS = \$359 =
6 départs: 1+21 juin 16 juil. - 8+29 août-4 sept.
PRX: 1 juin & 4 sept. 359 16 juil. 439 29 août 379

EUROPE 1977: AVION ET VISITE
Avion: Montréal-Paris, 319 (Prix à partir de) Londres 299
Circuit: France, Hollande, Belgique 7 jours: 306
Grand tour de l'Europe 16 jours: 329
Circuit: Angleterre et Ecosse 8 jours: 198
Prix incluant: hôtel, autobus, visite et repas

LES AUBAINES DE 1977
DISNEY WORLD: avion + hôtel + auto: 1 sem. 209
CROISIERE MEDITERRANEE: 2 sem. A partir 699
YOUGOSLAVIE: 28 repas inclus. (2 sem.) A partir de 499

ESPAGNE: Mai+sept.+oct. = 2 sem. 469	juin+juil.+août. 529
MAROC - ESPAGNE: séjour & visites: 2 sem. 599	juin+juil.+août. 699
PORTUGAL - ESPAGNE - ESTORIL: séjour & visites	3 sem. 967
CANARIES: Tenérite G. Canarie - 2 îles 28 repas:	2 sem. 629
ACAPULCO: 1 sem. 299 (déjeuner)	2 sem. 329 3 sem. 459
CANCUN: 1 sem. 349 (cuisinière)	2 sem. 429
CUBA: 1 sem. 379 (21 repas)	HAWAII: (cuisinière) 2 sem. 599
PUERTO RICO: (Holiday Inn) 1 sem. 329	2 sem. 419

683-4131 VOYAGES AZUR SOLEIL L'ÉTÉ 687-0927

BUREAU: de 9 heures à 21 heures Permis: 50035

925, Myrand, Ste-Foy

Visitez l'Europe au volant d'une Renault hors-taxe.



***Plus économique que les locations ordinaires.**
Le plan Renault pour être à l'aise dans vos vacances!
Kilométrage illimité, assurance tous risques sans déductible, aucun dépôt, aucune taxe à verser. 11 modèles fiabants neufs en version manuelle ou automatique, sedan, coupé ou familiale.
Ou que vous alliez, en Europe, plus de 10.000 agents Renault sérieux et compétents sont à votre disposition, même pour un simple renseignement! Vous bénéficiez également de la nouvelle Garantie "Loisange" couvrant:
• Pièces et main d'oeuvre durant 6 mois
• Frais de dépannage ou remorquage en cas de panne
• Frais d'hôtel si vous devez attendre sur place

RENAULT

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser chez votre concessionnaire Renault, votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

Service Outre-mer Renault, B.P. 6400, Montréal, P.Q. H3C 3L5
Veuillez m'adresser une documentation complète sur l'Europe en auto avec Renault.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Tel. _____

VOIS DIRECTS QUEBEC PARIS A PARTIR DE \$359

AVEC **MIRABELLE TOURS** Viens voir le monde!

Vols nolisés ABC de l'aéroport de Sainte-Foy à celui d'Orly, par Boeing 707 de Québecair.

Une autre série de vols historiques entre la capitale du Québec et la capitale française, réalisés par Mirabelle Tours, l'opérateur entièrement québécois.

Service de type « première classe » à bord, incluant repas et consommations gratuites.

Tout ce que vous avez à faire est de réserver au moins 65 jours à l'avance auprès de votre agent de voyages habituel.

DÉPART	DURÉE	RETOUR	RÉSERVER AVANT	PRIX
mercredi 1er juin	21 jours	mercredi 22 juin	28 mars	\$359.00
mercredi 21 juin	26 jours	dimanche 17 juillet	18 avril	\$399.00
samedi 16 juillet	27 jours	vendredi 12 août	13 mai	\$439.00
lundi 8 août	28 jours	lundi 5 septembre	4 juin	\$429.00
lundi 29 août	21 jours	lundi 19 septembre	27 juin	\$379.00
lundi 29 août	29 jours	vendredi 27 septembre	27 juin	\$379.00
dimanche 4 septembre	15 jours	lundi 19 septembre	2 juillet	\$359.00
dimanche 4 septembre	23 jours	vendredi 27 septembre	2 juillet	\$359.00

N.B.: Taxe Canadienne d'aéroport: \$8.00 en sus

Tous les vols énumérés sont organisés conformément aux règlements ABC du ministère des Transports du Canada, et ont été approuvés par le comité des transports aériens. Ils sont nolisés par Mirabelle Tours, et vendus par les agents de voyages accrédités.

Un dépôt minimum de 10% est exigé à la réservation qui doit, suivant les règlements, être faite 65 jours à l'avance. Ce dépôt n'est pas remboursable, sauf si le passager souscrit à une assurance-annulation au moment de la réservation de son siège. Le solde du voyage est payable 45 jours avant la date du départ.

Les prix sont établis en fonction des tarifs et des taux de change en vigueur le 1er mars 1977. Si une augmentation des tarifs ou une variation des taux de change ou des coûts du pétrole survient avant la date de départ, le client devrait alors assumer la différence.

Un passeport canadien en règle est exigé pour les citoyens canadiens voulant entrer en France.

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES HABITUEL, POUR PLUS DE DÉTAILS

Bananes étrangères interdites en Grèce

ATHENES (AP) — En vertu d'une circulaire du ministère des Finances, publiée jeudi, en aucune circonstance les touristes ne pourront importer plus de deux kilos de bananes en Grèce.

Le mesure est destinée à protéger les producteurs grecs car, d'après la circulaire, des "importations illégales" de bananes par des touristes enfreignent une interdiction édictée en 1969.

aller-retour
Hôtel solaire

SODOME, MER MORTE (AFP) —

Le premier hôtel du monde à être entièrement climatisé grâce à l'énergie solaire s'ouvrira l'été prochain à Sodome (sur les rives de la mer Morte), annonce la presse israélienne.

Le responsable du développement touristique de la région de la mer Morte, M. Chlomo Drori, a indiqué que, dans un proche avenir, ce

système serait étendu à tous les hôtels de la région.

De son côté, le professeur Binyamin Doron, chef de l'équipe de savants qui a conçu le projet et surveille sa construction, espère voir dans quelques années l'énergie solaire utilisée pour la production d'électricité et la distillation de l'eau. Dans un avenir plus lointain, affirme-t-il, la mer Morte, qui serait le bassin solaire idéal, pourrait même fournir de l'énergie à tout Israël.

Air Canada: pas de première classe pour les employés

MONTREAL (PC) — Air Canada vient de décider d'interdire à ses employés de partir en vacances en première classe avec les billets gratuits qu'elle leur accorde.

Dans une lettre à ses employés, le président de la compagnie aérienne, M. Claude Taylor, déclare que la décision a été prise après une accumulation de protestations de la part des passagers de première classe.

La compagnie perdait des clients, dit-il, et avait reçu des lettres "qui allaient jusqu'à demander un remboursement de la différence entre la première classe et la classe touriste".

Une des plus grandes causes de plainte de ces passagers de première classe venait de ce que les employés de la compagnie qui partaient en vacances les dérangeaient parfois en parlant affaires et en arborant des vêtements trop voyants.



Les plages de Floride, comme celle-ci à Fort Lauderdale ont commencé cette semaine à recevoir des milliers d'étudiants des collèges américains en quête de chauds rayons de soleil, pendant leurs vacances du printemps.

Les vacances Air France 1977.

Dépaysement...qualité...économie.

Choisissez votre façon de voyager.

Que vous aimiez l'autocar, la voiture, le train, l'avion ou le bateau, Air France vous propose une infinité d'itinéraires fascinants en France, en Europe et sur d'autres continents.

Les célèbres classiques en autocar.

Ces circuits vous permettent de parcourir l'Europe en autocar. Le plus vaste choix jamais offert: plus de 1 500 départs, au moins 150 circuits différents! La réputation de qualité de ces tours n'est plus à faire. Ils ont été soigneusement perfectionnés au cours des années. Donc, que vous fassiez le tour de France, le tour d'Europe, le circuit France/Italie/Suisse ou les tout nouveaux circuits Angleterre/Belgique/Hollande et Suisse/Autriche/Italie, votre voyage restera inoubliable. Par exemple, le circuit de 22 jours Espagne/Maroc/Portugal, pension complète (sauf à Paris): \$875⁰⁰, avion non compris.



L'Europe en français: des circuits en autocar.

Ces circuits ont été spécialement conçus pour vous, Québécois, afin de vous faire découvrir les hauts lieux de régions magnifiques tout en profitant de vacances reposantes dans des hôtels de qualité. Choisissez parmi 8 départs pour le tour France/Italie/Suisse et 4 départs pour le tour Espagne/Portugal. Par exemple, le tour France/Italie/Suisse coûte \$1 091⁰⁰, avion non compris.



La France à la carte.

Grâce à cette nouvelle formule, vous pouvez combiner à votre goût avion, voiture et hôtels et réserver ces derniers au gré de vos déplacements en France, au volant de votre voiture de location. Par exemple, un séjour de 8 jours et 7 nuits, avec chambre et petits déjeuners dans des hôtels de 3 ou 4 étoiles, Renault 5 comprise, vous coûtera \$242⁰⁰, tarif aérien en sus.



Cruisiers en Méditerranée et en mer Noire.

Sur les luxueux paquebots Mermoz et Azur partant de Toulon, ou Castalia partant d'Athènes, allez à la découverte des anciennes civilisations du bassin méditerranéen. Vous ferez escale dans des lieux prestigieux comme la Crète, Ephèse, Istanbul, Rhodes, Syracuse, Alexandrie ou Haïfa. Vous pouvez aussi choisir une croisière de 7 jours vers la péninsule ibérique, partant de Toulon sur le Mermoz, à partir de \$330⁰⁰ ou, sur le Castalia appareillant d'Athènes, 7 jours en Méditerranée à partir de \$425⁰⁰, prix en dollars U.S.

En outre, avec la carte EURAILPASS,

vous pouvez circuler en train dans toute l'Europe occidentale à partir de \$170 pour 15 jours, jusqu'à \$420 pour 3 mois.

Au pays des mille et une légendes.

L'Iran, l'Inde, le Sri Lanka... une combinaison unique de destinations mystiques et saisissantes. Ce circuit de 29 jours avec escorte à partir de Montréal, hôtels de luxe, est le choix recommandé pour des vacances d'automne. \$1 650⁰⁰, tarif aérien en sus.

Pourquoi choisir les vacances Air France?

Parce que Air France a soigneusement sélectionné ses voyages organisés pour vous offrir des prestations de qualité aux meilleurs prix. Tous ces voyages portent le sceau de fiabilité Air France. Et n'oubliez pas: avec Air France, vos vacances commencent dès que nous vous souhaitons la bienvenue à bord!

AIR FRANCE VOUS SUGGÈRE D'APPELER D'ABORD VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Parce que votre agent de voyages possède toute l'expérience et l'information pour vous aider à bien planifier votre voyage. Communiquez d'abord avec cette personne compétente pour choisir la bonne envolée, réserver les chambres, organiser des excursions ou faire d'autres arrangements terrestres. Et... faites bon voyage avec Air France.

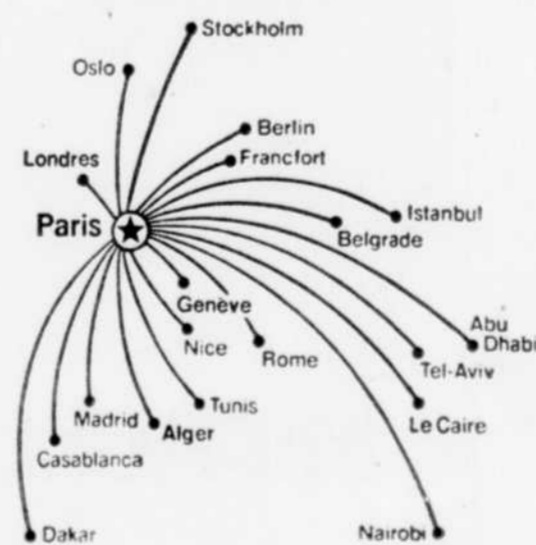


*Par personne, chambre pour deux. Tous les prix mentionnés ci-dessus se rapportent aux itinéraires et circuits détaillés dans des brochures disponibles chez votre agent de voyages.



AIR FRANCE

Votre ligne ouverte sur l'Europe... et au-delà.



<p>CLUB DE</p> <p>Voyages Genest Renseignements - Réservations INC VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER 2700, boul. Laurier - 651-8108 Détenant du permis 75-01-50365</p>	<p>Renseignements et réservations:</p> <p>voyages en liberté INC. 350, chemin Ste-Foy, Québec - 418/687-5550 Détenant du permis 75-01-50048</p>
<p>VOYAGES CARAVEL INC.</p> <p>647-1454 Permis: 75-01-50001</p>	<p>Voyages Eaton</p> <p>Eaton, Place Ste-Foy Ste-Foy, Qué. tél.: 653-9331 Permis d'opération: 50554</p>

VOYAGES DU VALLON INC.
PLACE STE-FOY
2452, boul. Laurier, Québec: tél.: 653-1882
Permis: 75-01-50551

De boutiques en bazars à San Francisco

SAN FRANCISCO (PC) — Parmi les nombreuses attractions de San Francisco, il en est une qui attire depuis plus

d'un siècle l'attention des visiteurs. Il s'agit d'un magasin consacré aux bijoux, aux antiquités orientales, aux

vieilles argenteries européennes, aux objets d'art venus de partout, ainsi qu'aux meubles et aux vêtements.

nature domine tout cela d'un air serein.

La mode

C'est un immigrant de Heidelberg, Allemagne, qui a ouvert ce commerce, en 1861, pour répondre à la demande des nouveaux riches de la ville. Il importa les objets d'art, les porcelaines, les tapisseries, les cheminées de marbre et les peintures d'Europe, et le commerce prospéra.

Après la destruction du magasin par le tremblement de terre de 1906, la famille Gump décida d'abandonner les importations européennes pour s'adonner aux antiquités orientales. Les nouvelles salles de montre furent conçues par des artisans orientaux. Le commerce survécut à la Première Guerre mondiale et à la Dépression, grâce à des clients comme Barbara Hutton, qui acheta une collection de jade considérable.

On peut y voir des étalages de jade, de bijoux précieux, de cristaux, d'argenterie et d'antiquités. Le jade est de diverses couleurs: blanc, jaune, bleu, mauve et même rouge. L'argenterie antique d'Angleterre, de France et d'Irlande y est vendue à côté des œuvres réalisées par les orfèvres attirés du magasin. Le rayon des porcelaines compte 288 modèles de services à dîner.

Gump s'est adapté à la mode nouvelle en vendant des objets en acier inoxydable, de la poterie, des objets décoratifs du Mexique, des pièces d'artisanat local, des peintures modernes et de la papeterie. Mais les rayons des articles bon marché ont autant de panache qu'ils ont de bijoux.

Le magasin se trouve au cœur de la ville, sur Post Street. Parmi ses voisins, il y a Brooks Brothers, Mark

Cross, Tiffany's et Saks Fifth Avenue, où l'atmosphère est raffinée, les commis aimables, et où les femmes font encore leurs achats gantées et chapeautées.

Maiden Lane, un mail pour les piétons, est une des rues qui débouchent sur Union Square. Malgré son nom, cette petite rue était autrefois réservée aux maisons closes d'où les prostituées appelaient les clients par les fenêtres. L'édifice le plus fameux de Maiden Lane porte le numéro civique 140, conçu par Frank Lloyd Wright, et qu'on dit avoir servi de modèle au musée Guggenheim de New York.

Une promenade en "cable car" jusqu'à Fisherman's Wharf mène à des bazars à étages multiples, qui étaient autrefois une manufacture de chocolats et une conserverie de fruits. Le square Ghirardelli, avec ses fontaines, ses fleurs, son salon de crème glacée, ses restaurants et une vue magnifique sur la baie de San Francisco, est bordé de boutiques spécialisées dans d'innombrables marchandises, depuis les cotons finlandais jusqu'aux cerfvolants japonais et à l'artisanat irlandais.

The Cannery, un peu plus loin, est une véritable mine de boutiques, de restaurants, de marchés et de galeries. Il y a également aux deux endroits des spectacles de marionnettes, des concerts et des expositions de tableaux.



Fisherman's Wharf groupe des bazars à étages multiples.



Ces anciennes demeures victoriennes sur Union Street sont parmi les boutiques de Cow Hollow.

Voici votre planificateur-vacances 1977!

24 pages d'idées-vacances européennes
"La Hollande et l'Europe... bien sûr!"



pectent dans "La Hollande et l'Europe... bien sûr!"

La Surprise Estivale en Hollande n'est qu'une des aubaines exceptionnelles que vous propose cette brochure. Évaluée à \$100, cette collection d'aubaines vous est offerte à \$40* par personne. Elle comprend la première nuit dans un bon hôtel près de l'aéroport d'Amsterdam, une voiture de location durant 7 jours, les premiers 700 km, des escomptes dans des centaines d'hôtels et motels un peu partout en Europe, des douzaines de billets d'admission à des endroits fascinants en Hollande et en Belgique, et plus encore.

Vous avez envie de louer une voiture ou une auto-caravane? Les taux sont très abordables en Hollande. Vous aimeriez peut-être acheter une carte Eurailpass, pour voyager en train. Celle-ci vous accorde des trajets illimités en première classe pour des périodes de 15 jours à 3 mois... achetez un livret de bons Hotelpass (à partir de \$9 par nuit) qui vous permet de parcourir l'Europe à votre façon avec la certitude qu'une confortable chambre d'hôtel vous attend

tous les soirs. Et notre livre vous offre plus encore, à vous qui avez le goût de la liberté. Par exemple, des excursions hollandaises d'un jour ou de trois jours en autocar ou des croisières de 2, 3 et 4 jours sur le Rhin (à partir de \$180*), toutes choses que vous pouvez inscrire très facilement à votre programme personnel.

Êtes-vous ardent excursionniste? Alors l'aubaine à ne pas manquer est sans doute l'exploration des canaux d'Amsterdam en bateau-mouche (seulement \$2) ou que diriez-vous d'une excursion d'une demi-journée à Marken et Volendam pour \$11. Vous serez tenté par notre **Tour d'Europe** de 23 jours en autocar (à partir de \$833*); voyez 4 pays en 23 jours. Consacrez le plus clair de votre temps à vous en mettre plein la vue, car on prend soin de pratiquement tout pour vous. Ou peut-être aimeriez-vous notre **Tour-spectacles 3 cités** (à partir de \$190)... deux semaines à Amsterdam, Paris et Londres, hôtels et billets de spectacles compris, de même que plusieurs extras. Ou encore, une **croisière sur la Baltique**, englobant 8 pays et incluant des visites en Russie et en Pologne (à partir de \$810*). Ou une **croisière dans le sud** de la Méditerranée avec escales au Maroc et aux îles Canaries, à partir de \$745*.

Vous aimez l'exotisme... les retours aux sources? Nous vous proposons Israël et tous ces lieux de Terre Sainte dont le seul nom évoque des images merveilleuses. (14 jours; à partir de \$431*).

Bien sûr qu'il vous faut ce livre! Demandez-en un exemplaire gratuit à tout agent de voyages accrédité ou commandez-le à l'aide du bon de cette annonce. "La Hollande et l'Europe... bien sûr!" vous permettra de planifier dans le confort de votre fauteuil préféré des vacances européennes sur mesure pour vous.

*par personne, pour deux personnes voyageant ensemble.

- KLM/CP Air
- Service VM, C.P. 388
- Succursale "H", Montréal (Qué.) H3G 2L1
- J'aimerais recevoir gratis "La Hollande et l'Europe... bien sûr!", de même que la "Surprise Estivale en Hollande".
- Nom _____
- Adresse _____
- Ville _____ Prov _____
- Code postal _____



VOYAGE SPECIAL SUR LA COSTA DEL SOL
Incluant transport, transferts et logement aux luxueux appartements PLAYAMAR à Torremolinos, ainsi qu'un accompagnateur.
17 jours: de 27 mai au 11 juin.
Chambre double \$564
Quadruple \$549
de Montréal par personne

RESERVEZ TOT SUR LES VOLS DIRECTS Québec - Paris
Prix de \$379 à \$439
Selon des dates de départ.
Demandez les renseignements au sujet des règlements d'inscription.

DEMANDEZ NOS BROCHURES Sur les tours d'Europe.
Pour les personnes voyageant sur des Vols nolisés, il y a des circuits de 2 à 28 jours afin de visiter tous les pays.
Prix à portée de tous!

TOURNEES EN AUTOCARS DE LUXE

Pâques à New York	2 nuits	\$76
La Gaspésie	7 jours	\$325
L'Ouest canadien	23 jours	\$765
Chutes Niagara	5 jours	\$194
La Californie	23 jours	\$689
Les Maritimes	12 jours	\$405
La Louisiane	18 jours	\$570

Ces circuits sont au départ de Québec, incluant: transport, hôtels en chambre double, visites touristiques, ainsi que les services d'un accompagnateur.

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde travel bureau
228 EST, BOWL, CHAREST — 525-2547
FILIALE DE GARE CENTRALE
Permis # 7501 50 115
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

VOTRE GUIDE AUTOUR DU MONDE VOUS EMMENE...

Visitez l'Europe assis dans un fauteuil et sans soucis avec les circuits organisés du Tourisme Français.

GRANDS CLASSIQUES

FRANCE-ITALIE-SUISSE	23 jours	\$1,175
TOUR DE FRANCE	22 jours	\$1,075
TOUR D'EUROPE	23 jours	\$1,270
ALLEMAGNE-AUTRICHE-SUISSE	23 jours	\$1,275
ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL	22 jours	\$ 875
TCHÉCOSLOVAQUIE-AUTRICHE-HONGRIE	14 jours	\$ 846

NOUVEAUTES 1977

SUISSE-AUTRICHE-ITALIE	23 jours	\$1,345
EUROPE ORIENTALE	24 jours	\$1,288
PARIS-MOSCOU	26 jours	\$1,448

GRAND CHOIX D'AUTRES CIRCUITS EN EUROPE

Ces prix sont par personne sur la base de 2 pers. par chambre. Incluant séjour complet, hôtels de 1re classe, tous les repas durant les circuits, autocar de luxe, visites selon l'itinéraire.

Visitez l'Europe en roue libre avec une voiture neuve garantie Renault.

RENAULT 5	3 sem.	\$369	1 mois	\$499	1½ mois	\$590
R 12		\$429		\$539		\$625
R 12 STATION		\$560		\$660		\$765
ou avec "EURAILPASS" en 1re classe		ou "STUDENT PASS" en 2e classe				
* \$178.50	15 jours					
* \$270.50	21 jours					
* \$273.00	1 mois					
* \$367.00	2 mois					
* Tarifs en vigueur à partir du 1er avril.						

GRAND CHOIX DE TARIFS AERIENS

- Tarif type "vol nolisé" PARIS à partir de \$309
- Vols nolisés PARIS à partir de \$299
- Vols directs QUEBEC-PARIS à partir de \$359

Reservations au moins 2 mois à l'avance. Egalement autres tarifs excursions, réguliers et via "Concorde".

VOYAGES ET SAFARIS
L.S.M. QUEBEC INC. Lic. 50401
TEL.: 628-9191
CHARLESBOURG
CENTRE D'ACHAT JADIS

L'Orient Express suit la route des croisades

par Jean DAoust
(collaboration spéciale)

De l'Europe vers l'Inde, la première étape du voyage c'est le trajet de trois jours que met l'Orient-Express pour relier Paris à Istanbul.

Les trains européens sont à l'image du continent qu'ils traversent: une série de petits compartiments où les occupants tentent de surmonter leurs propres divisions.

Dans un de ces compartiments, ce jour-là, un Québécois en quête de dépaysement se retrouve en compagnie d'un jeune Italien, de deux travailleurs qui rentrent au pays, un est Yougoslave, l'autre, Turc. Depuis un bon moment sont déjà installés deux Arabes d'Algérie, le père et le fils, en route pour La Mecque, indifférents sans doute de savoir qu'ils empruntent le même itinéraire que les croisés du XI^e siècle.

Avant le départ, s'ajoutent deux autres "pèlerins", des jeunes Français ceux-là, en route pour le pays des gourous.

C'est avec l'Italien, (faut-il s'en surprendre?) que le Québécois découvre quelques affinités. C'est d'abord le cas Passolini qui les révèle mais quelque chose comme des tabous empêche le jeune Italien d'être aussi dégagé que le cinéaste controversé pour lequel il a tant d'admiration.

Pour soutenir la conversation, le Québécois introduit naïvement la question des Italiens de St-Léonard... "Mais ce ne sont pas tout à fait des Italiens, ils sont du Mezzogiorno! Les "vrais" Italiens habitent le Nord et n'émigrent pas. Ils sont laborieux, honnêtes, plus instruits aussi..."

Ceux du Sud sont bien connus à Milan; ils y remplissent les mêmes emplois que les Asiatiques à Londres ou que les Nord-Africains à Paris. Ce sont nos Irlandais, quoi!"

Voilà qui éclaire... mais n'est-ce pas Passolini justement qui dénonçait la colonisation du Sud par le Nord?

"C'est une situation très complexe et il faudrait vivre ici plusieurs années pour la comprendre".

Il doit être bien difficile, en Italie, de faire des compromis surtout historiques; il sera peut-être plus facile de réconcilier la gauche et la droite que de réconcilier les banlieues "progressistes" de Milan où se rend notre informateur et les ruelles apolitiques de Rome que fréquentait Passolini.

A Milan, des familles entières s'embarquent; le compartiment est la cible d'un premier assaut. Il y en aura encore à Venise, Trieste et Belgrade.

Il faut donc protéger ses frontières.

Dans chaque compartiment de l'Orient-Express, on assiste alors à des jeux contradictoires de sympathie et d'intolérance.

On ferme les stores et on tient la porte fermée au poignet pour éviter l'invasion des nouveaux passagers qu'on ne considère pas mieux que des réfugiés inattendus et encombrants.

Certains devront souffrir de rester une journée, et même une nuit entière, dans cet étroit corridor déjà tout encombré de sacs à dos. Comme les peuples de leur condition, ils sont soumis aux caprices des plus puissants, bien installés.

A l'intérieur des compartiments, on fraternise. Aucun ne boit de son eau ni ne goûte à son sandwich sans en offrir aux autres. Les moins prévoyants manquent de provisions et doivent attendre l'arrêt de Belgrade, le lendemain, pour s'approvisionner de galettes de fromage.

Les deux musulmans suffoquent déjà sous leur djellaba mais sont les plus impassibles. Le père est aussi hospitalier et courtois que les Bédouins des légendes; il s'empresse, au premier arrêt, d'offrir la bière à ses hôtes, incroyants mais assouffis. Lui-même se garde évidemment d'enfreindre les préceptes du Coran.

Ce que le jeune Yougoslave voudrait bien se faire expliquer, c'est comment il se fait qu'un homme si pieux qui récite ses cinq prières quotidiennes, qui s'interdit tout alcool, qui ne fume pas du moins le tabac, puisse avoir deux femmes. "Elles doivent se disputer?" insiste-t-il plus narquois que naïf.

Pour seule réponse, l'Arabe lui fait savoir avec fierté qu'il s'apprête à prendre une troisième épouse; "l'essentiel dans la vie, c'est de prier, de manger, et... Les femmes". Habile et discrète façon de s'esquiver. Entre hommes, il aurait pu en confier un peu plus et lever le voile sur ce mystère qui déroute tellement le monogame occidental... ou polygame à sa façon.

Un peu déçu sinon frustré, le travailleur yougoslave retourne au transistor qu'il ramène de Paris. Il écoute les musiques lyriques d'une cassette que le Turc a sortie de ses bagages. Les deux conviennent que la chanson dit vrai.

L'Occidental n'en saura pas davantage mais il y a de quoi dérouter un profane. Des Turcs, on a plus en mémoire les coups de sabre des Janissaires du Sultan que ces épanchements romantiques. L'Islam, et surtout l'Islam turc, très puritain, déconseillait aux croyants de chanter. Pour contourner l'interdit, le peuple a mêlé à ses sentiments les lancinants appels à la prière du muezzin.

Et c'est Trieste, dernier arrêt avant de pénétrer en pays communiste. Une nouvelle invasion de passagers. Le wagon se remplit de bonnes femmes yougoslaves venues en Occident faire leurs emplettes des Fêtes, vêtements, jouets, péres Noël en chocolat... Avant la douane, on camoufle dans chaque compartiment des quantités de blue jeans; un rusé trafiquant les récupère avant de quitter la Belgrade. Ailleurs la drogue, ici des jeans, ce symbole de la décadence bourgeoise.

De tout le convoi de l'Orient-Express qui a quitté

Paris, un seul wagon se rend jusqu'à Ista bul. A Belgrade, des sections se décrochent, d'autres s'attellent. Ne traverse-t-on pas les Balkans où tant d'empires se sont faits et défaits?

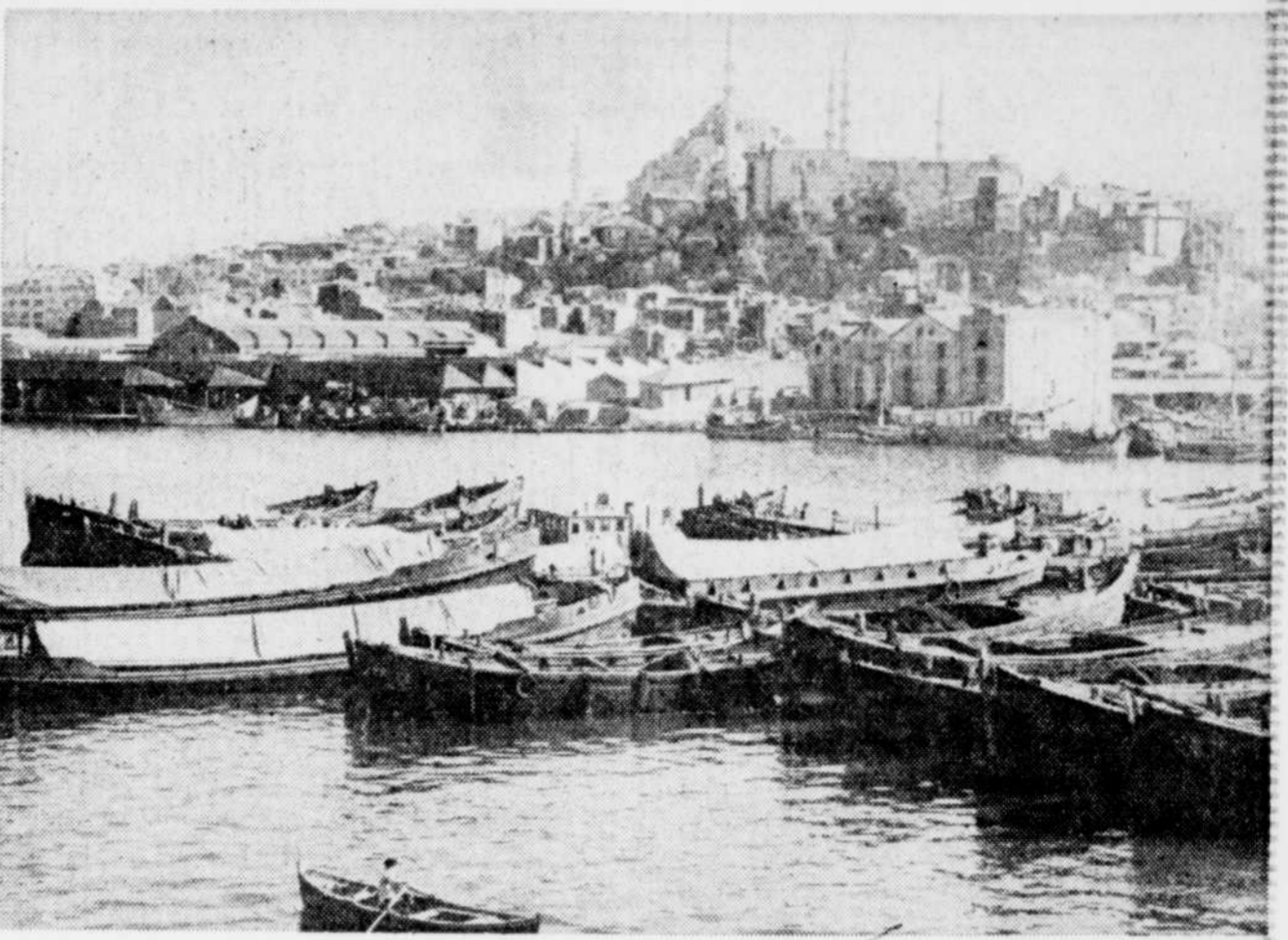
Le wagon parti de Paris est rattaché au convoi qui arrive de Munich. Il ramène en Turquie quelques-uns des travailleurs, près d'un million, qui émigrent en Allemagne. Une politesse de l'histoire? Au siècle dernier la Prusse envoyait au sultan sa main-d'œuvre, des conseillers militaires puis des contingents entiers et, un peu plus tard, "une séquelle de touristes vilainement barbus...", déjà! Ne serait-ce que par antipathie pour la Russie, l'ennemie héréditaire, l'Allemagne et la Turquie sont restées proches l'une de l'autre.

Les passagers les plus avisés profitent de ce raccourci de convois et partent à la recherche d'un espace vital dans d'autres wagons. On veut éviter de somnoler une troisième nuit dans un fourgon surpeuplé, contraints de subir les particularismes organiques de chacun, ornement, bruits de mâchoire, senteur de pieds...

Avec les deux cousins français, le Québécois émigre dans un territoire qu'occupent déjà deux Turcs. Le Québécois ne leur est pas tout à fait inconnu: "Il y a la guerre chez vous, n'est-ce pas?" Voilà qui remet bien en place notre stéréotype des Turcs. Kieserling aurait donc encore raison d'écrire que dans cette région "c'est l'état de guerre qui doit être considéré comme le seul normal".

L'Orient-Express traverse une Yougoslavie vide et blanche. On croirait un pays en hibernation tellement tout est plat, calme et semble inhabité. Ici, le paysage n'est pas abîmé par la marée tourbillonnante qui se déverse l'été sur les côtes montagneuses de l'Adriatique. C'est l'arrière-pays, moins coloré, sans artifice mais davantage resté lui-même probablement.

Dans cet hiver, les arrêts de l'Orient-Express sont fré-



A Istanbul, le Bosphore marque la limite entre l'Europe et l'Asie.

quents et longs. Le train célèbre méritait plus son nom au début du siècle quand il conduisait les ambassadeurs d'Occident dans la capitale de l'Empire Ottoman. Aujourd'hui, chaque passager cherche à tuer le temps; on ne se surprend pas qu'Agathe Christie ait saisi l'occasion pour y situer un de ses crimes les plus fameux.

Puis surgit la tempête bulgare. Le pays est exposé aux vents violents d'extrême nord venus de Russie. L'influence est visible. Est-ce à cause d'elle qu'à Sofia, le train s'arrête dans une gare toute neuve, voire moderne, alors que la gare de Belgrade était si vieillotte? Le prix de l'indépendance ttitiste? Dans un geste semi-clandestin, un camarade bulgare veut acheter le jeans du freak qui se rend à Katmandou. Ce n'est pas n'importe quel trafiquant qui circule par ici: le visa,

pour traverser seulement, coûte \$15! Combien en coûte-t-il pour entrer...ou sortir?

Pour faciliter cette traversée des arpentés de neige, le Québécois console les deux cousins français qui n'avaient pas prévu cet hiver précoce. L'un se rend passer la Noël à Goa, il va "se défouler" comme ils disent, l'autre, adresse d'une communaute en poche, donne l'impression de se chercher un gourou. Il insiste pour donner l'adresse aux autres. C'est donc en cortège, presque en croisade, qu'on se rend au pays de la famine et de la méditation.

Après soixante heures de périple, Istanbul. Les guides touristiques conseillent d'arriver par avion ou par bateau; par train, on manque le panorama et, dans cette ville, on n'a pas répandu, comme à Montréal en 1967, l'usage des

clôtures pour cacher les espaces délabrés des quartiers populaires.

Avant de reprendre la route des Indes, c'est l'arrêt rituel au Pudding Shop, petit café où se rassemblent tous les jeunes occidentaux. Il n'y a ici rien de très exotique à écouter Elton John et à voir toutes ces têtes blondes qui s'approvisionnement de stock pour faciliter la seconde étape. On pourrait se croire dans un café du Vieux-Montréal ou du Vieux-Québec si on y parlait surtout anglais et si, à un coin de rue, ne s'élevaient les minarets de St-Sophie.

Un soir de décembre, dans ce café, on pouvait compter une dizaine de Québécois, étudiant de Lévis, avocat de Montréal, quelques "bons gars" du 791, et peut-être un prof de CEGEP venu fumer

du pot en Asie avec des étudiants desoeuvrés. Ils sont arrivés d'Athènes, d'Egypte, de Matagami... tous en mal de dilapider leur petite fortune.

Les Québécois qui poursuivent vers l'est se donnent rendez-vous à Goa, les autres quelque part dans une île grecque. Le mot de passe circule d'Amsterdam à Tel-Aviv d'une auberge de jeunesse à l'autre.

Après quelques semaines d'une si longue "aventure", ces voyageurs sont déjà heureux de se retrouver pour jaser de la Baie James et de Beau Domage. Ce sont les mêmes qui prétendent voyager sans bagage.

Le temps d'une halte au terminus de l'Orient-Express se retrouve autour d'une bière les petites nations du bout du monde.

Club Méditerranée

pour l'été de vos vacances

Martinique, Grèce ou Sénégal, de toutes façons moi je choisis le Club.

Le CLUB MEDITERRANEE c'est aussi une façon de visiter un pays grâce aux excursions et circuits organisés.

GRECE HELIOS CORFOU, Hôtel au bord de la mer
13 jours comprenant circuit de 7 jours \$601
20 jours \$851 - Voyage aérien en sus.

SENEGAL LES ALMADIES Hôtel sur la plage.
voyage 13 jours, vol aérien inclus \$1148.

ET PLUS DE 50 AUTRES DESTINATIONS DANS LE MONDE.

Si vous désirez plus de renseignements, adressez nous le coupon ci-contre à Club Med C.P. 747.
Pointe-Claire, P.Q. H9R 4S8.
Voyez votre Agent de Voyage ou
Venez nous voir, 2 pl. Ville-Marie
S. 459

Je désire recevoir la nouvelle brochure en couleur gratuite été '77 du Club Méditerranée.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

CODE POSTAL.....

Le Soleil 26 mars 77.

BARBADOS

Le meilleur de la Barbade

Le retour au temps des TRÉSORS!

7 nuits \$ 98⁰⁰ seulement

8 jours

à partir de

Dollars U.S. Plan européen, par personne, deux personnes partageant une chambre

LE COFFRE AU TRÉSOR GRATUIT!
Choisissez:
Un coffret à rhum: 2 bouteilles de rhum et 1 bouteille de Falernum, présentées dans un joli panier tressé à la main, ou un bon de \$12.00 U.S. à valoir pour tout sport nautique de votre choix, ou un tour de île de 3 heures, ou une visite aux jardins botaniques de Welchman Hall, ou une magnifique reproduction-souvenir de la Barbade, ou un bon de \$12.00 U.S. à valoir sur une séance au salon de beauté, ou une photographie-souvenir 8" x 10", ou une leçon de tennis d'une h. ni-heure, ou les frais de jeux pour 18 trous de golf.

PLUS: LA 7^e NUIT GRATUITE
Extra! Lorsque vous achetez les vacances à forfait "Retour au temps des trésors" de 7 nuits/8 jours, VOTRE 7^e NUIT EST GRATUITE. En vigueur du 16 avril au 15 décembre 1977. 38 hôtels, auberges et pensions participent au programme!

SONT COMPRIS:
7 nuits/8 jours. Transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, frais de service d'hôtel, taxes gouvernementales, un verre de bienvenue ou un bouquet de fleurs, une soirée exubérante, typiquement "Bajan", à nos frais,

avec spécialités exotiques du pays, bar ouvert, spectacle et danse; un bon pour un dîner gratuit d'une valeur de \$12.00 U.S. dans un des nombreux établissements participants. 10% de rabais dans des magasins sélectionnés, 15% de rabais sur une croisière Jolly Roger ou sur un déjeuner au restaurant Jolly Roger. Le prix du billet d'avion n'est pas compris. (En vigueur du 16 avril au 15 décembre 1977.)

GRATUIT! Vous pouvez obtenir tous les détails de votre agent de voyage. Demandez la brochure toute neuve "Le meilleur de la Barbade" ou écrivez à: Barbados Board of Tourism, 11 King St. West, Toronto, Ontario. Stanton Carter, directeur.

Les clans retournent au pays du kilt

par Anne RUBINSTEIN

Londres (Reuter) — Venus d'un peu tous les coins du monde, des descendants d'Écossais convergeront au printemps vers leur terre ancestrale.

Bien entendu, il y aura les Campbell et les MacDonald, les Stewart et les MacLeod — autant de noms de clans, parmi les plus connus.

Ils rejoindront à Edimbourg plusieurs milliers d'autres Écossais pour assister, du 30 avril au 14 mai, à la rencontre internationale des clans écossais.

Un grand nombre de ceux qui se mettront en route visiteront pour la première fois le pays des Highlands et des Glens, des Tartans, de la cornemuse et du whisky. Mais les liens d'origine n'en sont pas moins solides.

L'un des organisateurs de ce vaste rassemblement déclare: "Il suffit de jeter un coup d'oeil sur les lettres que nous recevons pour se rendre compte de ce que la terre d'Écosse peut signifier pour un Écossais exilé vivant à Los Angeles, Melbourne ou Johannesburg".

En langue gaélique "clan" veut dire les "enfants", et c'est bien le terme qui convient, en effet, pour les prochaines festivités d'Edimbourg, conçues comme une grande réunion familiale.

Malgré tout, les organisateurs espèrent bien que, cette fois, la rencontre des clans sera entièrement pacifique. Car l'histoire a souvent montré que les clans étaient des enfants terribles qui avaient surtout l'habitude de se faire la guerre.

Faut-il rappeler que les MacDonald avaient juré de ne jamais pardonner aux Campbell le massacre de Glencoe, en 1692. Archibald, dixième comte d'Argyll, commandait à l'époque un régiment

qui avait attaqué des membres du clan MacDonald, tuant leur chef, trente-trois hommes, deux femmes et deux enfants.

Souvenir qui vit toujours dans les Highlands où l'on voit encore l'enseigne d'une arberge indiquer: "Ici pas de colporteurs ni de Campbell".

C'est peut-être pour ne pas réveiller d'anciens antagonismes que les organisateurs de la rencontre d'Edimbourg ont renoncé à un grand défilé qui aurait eu lieu dans Princes Street, la principale artère d'Edimbourg.

Ils ont pensé qu'il serait trop délicat de décider quel clan devrait prendre la tête du défilé...

Aussi ce défilé sera remplacé par une cérémonie haute en couleur à l'ouverture de la rencontre. Le comte d'Elgin et de Kincardine, président du comité de la rencontre des clans, y prendra la parole. Il est lui-même le 37ième descendant en titre de Robert Bruce (1274-1329), chef écossais qui fut couronné roi et vainquit le roi Édouard II d'Angleterre à Bannockburn en 1314. La famille Bruce était d'origine normande.

Lord Elgin, donnant quelques précisions sur la rencontre, a déclaré: "Nous tenons à souligner la façon unique dont le système des clans s'est maintenu tant en Écosse que dans toutes les régions du monde".

Il est difficile de dire combien de personnes dans le monde peuvent revendiquer une origine écossaise, mais il y en aurait de 20 à 40 millions. Les participants viendront notamment des États-Unis, du Canada, de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie, de l'Afrique du Sud et peut-être du Mexique.

Les manifestations de la première semaine prévoient une dégustation de whisky et de haggis (le plat national écossais qui est de la panse de mouton farcie), des concerts symphoniques et des chœurs, des récitals de cornemuse, une exposition agricole, un banquet et un bal.

Pendant la deuxième semaine, les membres des différents clans se disperseront dans la campagne écossaise, participant à toute une gamme d'activités organisées par leurs chefs dans les différents lieux historiques. Le clan Donald, par exemple, a loué un yacht de croisière, le SS Calypso, pour faire le tour des îles ouest de l'Écosse.

Plus d'une cinquantaine de chefs de clan ont apporté leur appui à la rencontre, de Donald MacLaren, qui est étudiant à l'Université d'Edimbourg, à Ian MacNeil de Barra, professeur de droit à l'université Cornell (New York), ainsi que le duc d'Atholl, le seul homme d'Europe qui soit autorisé à conserver une armée privée — les Atholl Highlanders — uniquement, cependant, à des fins de cérémonies.



Le kilt est de mise pour la réunion des clans.



Chez les Écossais, le sport est souvent une affaire d'hommes forts.

VOYAGES BEL-AIR inc.

GRANDE-BRETAGNE
TOUR COMPLET D'ANGLETERRE ET D'ÉCOSSE
AVEC LE TOURISME FRANÇAIS
14 JOURS DE LONDRES À LONDRES
PENSION COMPLÈTE: \$760⁰⁰

SÉJOUR INDIVIDUEL:
HÔTEL À PARTIR DE \$15⁵⁰

PAR PERSONNE/JOUR, AUTOMOBILE À PARTIR DE \$19,00 PAR SEMAINE, AUTOCARAVANE À PARTIR DE \$112,00 PAR SEMAINE

SkyLark

BARBADE

1 SEMAINE À PARTIR DE **\$319⁰⁰**

2 SEMAINES À PARTIR DE **\$379⁰⁰**

COMPREND: AVION, HÔTEL, TRANSFERTS, ET SERVICE DU REPRÉSENTANT SUR PLACE.

TEL.: 653-3366
2750 Chemin Ste-Foy
PLAZA LAVAL
STE-FOY

Disney World

Une semaine... avec voiture

À compter de: **\$199**

Voyage Sunflight incluant transport aérien, transferts, hôtel, petits déjeuners, voiture automatique, climatisée, avec franchise de 250 milles. Départs de Montréal toutes les semaines. 1-8-15 avril: Adulte \$209, enfant \$159. À partir du 22 avril: Adulte \$199, enfant \$159.

Treasure Tours €

CROISIERES

EN MEDITERRANEE

à bord du S.S. ITHACA

2 semaines, choix de 3 itinéraires, au départ de Palerme. 2 départs par mois, d'avril à octobre. Incluant transport aérien au départ de Mirabel.

\$679

A compter de

LES PERLES DE L'ORIENT 23 JOURS

Départs: 30 avril, 9 juil., 10 sept., 12 nov.

Tokyo, Beppu, Kyoto, Taïpeh, Hong Kong, Singapour, Ponang, Bangkok. Incluant tous les transports, hôtels de luxe, petits déjeuners, tous les diners, transferts, visites et excursions. Directeur de langue française. (JAL)

\$1,849

(Supplément de \$146 pour les départs en juillet et sept.)

Voyages en autocar avec Voyageur

<p>L'OUEST CANADIEN 23 JOURS</p> <p style="font-size: x-small;">Départs de Québec les 25 juin et 2 juil. De Montréal, les 2-4-9 juil. (Stampede de Calgary) 16-30 juil., 13 août.</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">\$765</p> <p style="font-size: x-small;">Incluant transport de luxe, hôtels, visites, sac de voyages. Avec accompagnateur.</p>	<p>LA CALIFORNIE 23 JOURS</p> <p style="font-size: x-small;">Départs de Québec 23 juil., 17 sept. De Montréal, 5 mars, 2 avr., 7 mai, 2-30 juil., 3 sept., 1 oct., 5 nov.</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">\$679</p> <p style="font-size: x-small;">De Montréal: \$689</p>	<p>LA LOUISIANE 18 JOURS</p> <p style="font-size: x-small;">Départ de Québec le 8 octobre. De Montréal les 14 mai et 3 septembre.</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">\$560</p> <p style="font-size: x-small;">De Québec: \$570</p>
---	--	--

VOYAGES JUAN-DEMERS INC.

1023, rue St-Jean, Québec
TEL.: 692-2444
Stationnement gratuit chez Tilden.

VOYAGES FRONTENAC INC.

2600, boul. Laurier, Ste-Foy
(entre les deux centres d'achats)
TEL.: 651-9610

VOYAGES FRONTENAC INC.

Centre d'achats La Canardière
2945, boul. Ste-Anne, Giffard
TEL.: 667-7051

Déteneurs d'un permis provincial
Ouverts jusqu'à 5:30 le soir, les jeudi et vendredi jusqu'à 9h, le samedi (Voyages Frontenac seulement) de 10h à 4h.

VOTRE GUIDE AUTOUR DU MONDE VOUS EMMENE...

Visiter l'ouest Canadien

NOMBREUX DEPARTS DE GROUPES
Accompagnés par un guide francophone, 2 semaines incluant avion, autocar, visites, hôtels et logement. **Prix à partir de \$867** par pers.

LA CALIFORNIE, L'ARIZONA ET LE NEVADA
Accompagnés par un guide francophone. 16 jours incluant avion, autocar, visites, hôtels et logement. **Prix à partir de \$868** par pers.

LE TEXAS ET LA LOUISIANE
Accompagnés par un guide francophone. 16 jours incluant avion, autocar, visites, hôtels et logement. **A partir de \$770** par pers.

En croisière sur le Ms Alexandr Pushkin

Réservez tôt pour un meilleur choix de cabines.

du 23 juin / 9 jours
Saguenay, Gaspé, St-Pierre et Miquelon, St-Jean, T.-N., Sydney et les îles de la Madeleine. **\$360** par pers. de Montréal.

2, 9 juillet - 6 août - 2 sept. / 7 jours
Saguenay, Charlottetown, St-Pierre et Miquelon, Gaspé. **\$295** par pers. de Montréal.

16 juillet / 14 jours
Saguenay, Bermudes, St-Pierre et Miquelon. **\$590** par pers. de Montréal.

30 juillet / 6 jours
St-Pierre et Miquelon, Saguenay. **\$255** par pers. de Montréal.

13 août / 20 jours
Gaspé, Bermudes, Cuba, Nassau, Sydney. **\$795** par pers. de Montréal.

VOYAGES ET SAFARIS

L.S.M. QUEBEC INC. Lic. 50401

TEL.: 628-9191

CHARLESBOURG

CENTRE D'ACHAT JADIS

L'Alaska garde le souvenir de ses débuts...

(D'après PC) — L'Alaska des chercheurs d'or du début du siècle s'est depuis grandement modernisé.

Mais on y retrouve encore de nombreux souvenirs de cette époque, notamment dans la région de Fairbanks, sa deuxième plus grande ville, qui compte aujourd'hui 36 000 habitants.

Elle a été fondée en 1902, lorsque Felix Pedro découvrit de l'or dans la rivière Tanana.

Aujourd'hui, un bateau effectue chaque jour une croisière de quatre heures sur cette même rivière, sous le commandement du capitaine Jim Binkley, assisté de mem-

bres de sa famille. Le long de la berge on peut voir les ruines dont les Indiens se servent pour attraper le saumon. Ce poisson, qui vit dans les eaux troubles et ne peut être facilement attrapé avec des lignes ordinaires, est happé par les roues qu'actionne le courant, et glisse vers des boîtes spécialement conçues à cet usage.

Le bateau de croisière s'arrête à un camp indien où on peut voir une cabane de trappeur et une autre où on fume le poisson. Des poissons sont également mis à sécher au soleil. Ils serviront de nourriture aux chiens d'attelage qui passent l'été à cet endroit.

Les trois fondateurs officiels de Fairbanks furent l'Italien Felix Pedro, le capitaine Barnette qui fonda une banque, et le sénateur Charles Fairbanks, de l'Indiana, qui fut plus tard vice-président des États-Unis.

Fairbanks possède le terrain de golf le plus au nord des États-Unis et, à cinq kilomètres de la ville, une université, l'Université d'Alaska, où sont inscrits 3 000 étudiants. Quelque 7 000 autres étudiants suivent les cours de cette même université à Anchorage et à Juneau.

La faculté des Sciences de l'université s'occupe de plusieurs expériences, comme par exemple l'élevage des boeufs musqués.

Croisement sélectif

Au XIXe siècle, les Indiens avaient fait disparaître presque entièrement ces bestiaux. L'objectif de cette ferme qui compte maintenant 112 bêtes est de domestiquer le boeuf musqué par un procédé de croisement sélectif, afin de mettre sur pied une industrie de la laine. La laine des boeufs musqués est filée dans l'État de New York et réexportée en Alaska, où des Esquimaux en font des chandails et d'autres pièces de vêtements. Un chandail coûte \$200 environ, et il y a une liste d'attente de clients.

L'université, construite à flanc de colline, comporte 30 pavillons autour d'un jardin. Elle contient un musée de reliques indiennes et esquimaudes.

On peut y voir notamment des costumes esquimaux, tel un vêtement de cérémonie fait de laine de chèvre de montagne et d'écorce pulvérisée. Il y a des canoës, des masques, des poupées et des pépites d'or. Une pièce de cuivre, tout près de l'entrée principale, pèse 2 400 kg (5 200 livres).

On peut voir aussi la façade de la banque fondée par le capitaine Barnette.

Fairbanks est une ville culturelle qui possède une association artistique, du théâtre pour enfants, de l'opérette et du théâtre pour adultes. Il y a également un orchestre symphonique.

La plus haute température enregistrée à Fairbanks fut de 36 degrés, en 1969. La plus basse température fut de -55, en 1977.

Il y a également Alaska-land, un parc historique de 18 hectares 40 acres, qui est ouvert du 1er juin au 15 septembre.

Fairbanks connaît présentement un grand essor, non pas parce qu'on y découvre de l'or mais, plutôt, du pétrole.



Deux Inuits sculptent des souvenirs dans des défenses de morse, à Kotzebue, le deuxième plus grand village esquimau en Alaska.

... et a la laine la plus chère au monde

FAIRBANKS, Alaska (PC) — Un des grands attraits de l'Alaska, c'est la grande variété de sa faune. On y trouve des morsés, des phoques, des ours, des orignaux et des moutons de Dall. Mais le

touriste ordinaire n'a guère la chance de voir de près aucun de ces animaux, si ce n'est comme spécimen empaillé, dans les aéroports, les hôtels et les musées. Les animaux domestiques de l'A-

laska, par ailleurs, sont beaucoup plus accessibles, tout en étant tout aussi exotiques. A l'Université de l'Alaska, près de Fairbanks, on élève un troupeau de boeufs musqués.

L'université est bâtie sur une élévation, à l'extérieur de la ville, et domine la rivière Chena. Elle possède un musée impressionnant où on peut voir les diverses opérations de l'exploitation

de l'or, ainsi que des reliques des exploitations aurifères du passé, des pépites d'or, des outils esquimaux et indiens, et des animaux, oiseaux et poissons de l'Alaska.

Laine de luxe — Les boeufs musqués sont des animaux énormes, à long poil, qui ressemblent à des bisons. Ce ne sont pas des boeufs, mais plutôt des animaux de la famille des chèvres. Leur toison brun foncé pend jusqu'au sol, tandis que des cornes épaisses s'enroulent autour de leur tête et se redressent à hauteur des oreilles. Au printemps, ils perdent leur duvet, que les Esquimaux appellent quivut.

Ce duvet chaud et soyeux est la laine la plus luxueuse et la plus chère au monde; elle est encore plus rare que la laine de vigogne, qui est la toison du lama sud-américain. Le quivut est tellement léger qu'on l'envoie par poste régulière à une usine du Rhode Island pour le faire filer. Les villageois indigènes tricotent la laine à sa couleur naturelle d'un gris brun, pour en faire des foulards, des bonnets, des chandails.

Chaque village a son propre patron. Un des modèles imite un harpon d'ivoire vieux de 1 200 ans, un autre rappelle un outil, et un autre encore, une défense d'ivoire sculpté. Le tricotent ressemble à une délicate dentelle de laine.

Les produits en quivut se vendent très cher. Les chandails tricotent sur mesure coûtent \$200 et plus.

Les boeufs musqués sont les descendants de 34 bêtes importées du Groenland en 1931, et la ferme de Fairbanks est la plus considérable au monde.

AGENCE DE VOYAGES

Sears

VACANCES ETE 77
PROVINCES DE FRANCE

22 jours
Départ de Montréal
5 mai, 7 juillet, 8 sept. de \$1484, \$1584

QUEST CANADIEN
14 jours
Départ de Montréal
9 départs
Départ du Stampede et Klondyke \$870 \$845

GRECE
15 jours
Départ de Montréal
Tous les samedis, du 1er avril au 30 mai et du 17 sept. au 30 oct.
Autres dates et circuits disponibles \$999

LAS VEGAS
3 nuits
Départ de Montréal
Tous les lundis \$333

NOUVEAUX MARIÉS: ACAPULCO
1 ou 2 semaines
Départ de Montréal
Tous les dimanches, du 24 avril au 11 déc.
Hôtel "La Torre Playasol" \$379, \$469

HONG KONG
16 jours, 14 nuits
Départ de New York ou Niagara (E.-U.) \$829, \$899

LA SICILE
14 jours
Départ de Paris
2, 9, 16, 30 juillet, 6, 13, 20 août, 3, 10 sept. Prix sur demande

CROISIÈRES RUSSES
M.S. ALEXANDR PUSHKIN
6, 7, 9, 14, 20 jours
Départ de Montréal
23 juin, 2, 9, 16, 30 juillet, 6, 13 août, 2 sept. De \$255 à \$1615
Selon cabines disponibles

NOUVEAUX MARIÉS: MIAMI/FT-LAUDERDALE
1 ou 2 semaines
Départ de Montréal
Tous les dimanches, du 3 avril au 11 déc. De \$249 à \$359

ESPAGNE
2 semaines
Départ de Montréal
3, 17, 31 juillet, 14, 28 août Env. \$549

CROISIÈRE "TOUR DU MONDE 1978"
87 jours, 23 ports
Départ de New York
SS Rotterdam
17 janvier 1978. Prix sur demande

Pour plus de renseignements sur le contenu des voyages annoncés, n'hésitez pas à nous contacter. Un agent d'expérience vous répondra.

Centre
Place Fleur de Lys
Tél.: 529-9073
ou 529-9661,
poste 458

Dites "Portez à mon compte".

IATA

Permis no 75-01-50-461

Simpsons-Sears Ltée

HELENE ET PATRICK CHAPUT VOUS INVITENT AVEC TOUTE L'EQUIPE DU CLUB AVENTURE SORTIR DES SENTIERS BATTUS POURQUOI - POUR QUI

Parce qu'il est indispensable de sortir des sentiers battus du tourisme de consommation pour considérer le touriste non comme un "portefeuille" mais comme citoyen d'un pays découvrant un autre pays et ses habitants. Parce que nous désirons démystifier les dangers, les craintes, les préjugés qui surgissent aussitôt qu'il est question d'un voyage en Amazonie ou chez les autochtones africains. Nous sommes partis à la découverte de territoires nouveaux dans le but d'apprendre, d'écouter et de découvrir des humains à la fois si proches et si lointains, révélateurs de certains sentiments enfouis en nous, refoulés par notre "soi-disant" civilisation. Pour ceux qui ont soif d'aventure et que n'effraient pas les conditions de vie un peu rudes. Pour ceux que ne tentent pas les "voyages organisés" mais qui veulent au contraire garder leur autonomie, participer au voyage, bâtir leur itinéraire. Il ne faut pas être un "larzin" accompli pour voyager avec nous, seulement:

- le goût de l'effort commun
- le respect de soi et des autres
- le désir de vivre une expérience de vie intense
- l'envie de partir non pour fuir mais pour découvrir

Si tu as tout ça, ou plus encore, amène-toi chez nous, on a hâte de te rencontrer.

CLUB AVENTURE VOYAGES INC.
399, BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, LAVAL
Appeler Montréal, frais virés (514) 688-4632 ou 688-1105

MAROC: 1 mois
Randonnées pédestres dans le Haut Atlas.
Du 4 juin au 2 juillet. Du 2 juillet au 30 juillet. Du 30 juillet au 27 août. \$950 tout compris

AMAZONIE: 1 mois
Descente de rivière en progrès.
Du 30 juillet au 27 août. Du 10 septembre au 8 octobre. Du 13 octobre au 12 novembre. \$995 tout compris

ANDES: 1 mois
Expédition à dos de mules.
Du 4 juin au 2 juillet. Du 2 juillet au 30 juillet. Du 6 août au 3 septembre. \$995 tout compris

ILES GALAPAGOS: 1 mois
Faune et flore unique au monde.
Du 4 juin au 2 juillet. Du 2 juillet au 30 juillet. Du 30 juillet au 27 août. \$1285 tout compris

Le prix comprend: avions, hébergement, repas, services d'un animateur, taxes. Groupes limités à 20 personnes.

VOYAGES PARADIS

<p>NEW YORK 7 au 11 avril - Départs à 7h00 et 20h00 8 au 11 avril - Départs à 7h00 comprendant: autocar, logement, guide, visites facultatives. Prix par personne, deux par chambre, à partir de \$79</p>	<p>PAQUES WASHINGTON 13 au 17 avril comprendant: autocar, logement, guide, tour de ville. Prix pour 2 personnes par chambre à partir de \$115</p>	<p>BOSTON 21 au 23 mai Prix par personne \$79 deux par chambre Comprendant: autocar, logement, transfert des malles, tour de bateau, tour de ville, visite de la Prudentialle, guide.</p>	<p>OTTAWA 2 JOURS Départs: 14 et 21 mai 3 JOURS Départs: 14 et 21 mai Prix par personne, deux par chambre, à partir de \$40 Comprendant: autocar, logement, transfert des malles, tour de ville, service d'un guide.</p>
<p>QUEST CANADIEN Choix de 7 départs selon 3 itinéraires dont 1 incluant Nord des États-Unis.</p>	<p>ETATS-UNIS COLONIAL TOUR DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE NOUVELLE-ORLEANS DISNEY WORLD - DAYTONA TOURNEE DES GRANDS LACS</p>	<p>ATLANTIC CITY 9 jours - 11 départs 8 jours - 3 départs 7 jours - 6 départs Hôtel Boscobel - Hôtel Acapulco</p>	<p>BOSTON CAPE COD 23 au 26 juin 2 au 5 septembre Prix par personne \$109 deux par chambre</p>
<p>QUEST AMERICAIN CALIFORNIE Choix de 4 départs selon 3 itinéraires</p>	<p>TOUR DU LAC-ST-JEAN MANOR RICHELIEU CROISIÈRE SUR SAGUENAY 9 départs</p>	<p>OLD ORCHARD 6 départs</p>	<p>FRANCE - ITALIE - SUISSE TOUR D'EUROPE Croisières sur le PUSHKIN</p>
<p>PROVINCES MARITIMES Exclusif - 4 départs</p>	<p>TOUR DU LAC-ST-JEAN MANOR RICHELIEU CROISIÈRE SUR SAGUENAY 9 départs</p>	<p>LAKE GEORGE - ALBANY 2 départs</p>	<p>ESPAGNE CUBA PUERTO RICO JAMAÏQUE BARBADE BERMUDES ACAPULCO CANCUN GUADELOUPE MARTINIQUE MEXIQUE HAITI HAWAII CROISIÈRES AUX ANTILLES</p>
<p>PROVINCES MARITIMES TERRE-NEUVE</p>	<p>WASHINGTON 4 départs</p>	<p>MYRTLE et VIRGINIA BEACH WASHINGTON</p>	<p>Choix de durée de séjour et d'hôtel. Service de transfert entre Québec et Dorval ou Mirabel.</p>
<p>1000 ILES - TORONTO CHUTES NIAGARA 12 départs</p>	<p>2 MINUTES SUFFISENT POUR OBTENIR NOTRE BROCHURE GRATUITE ET FAIRE UN SUCCÈS DE VOS VACANCES.</p>	<p>AGAWA CANYON NORD DE MONTREAL-OTTAWA VALLEE DU RICHELIEU MONTAGNES BLANCHES</p>	<p>EXCURSIONS D'UN JOUR A MONTREAL LOCATION D'AUTOCAR.</p>

RESERVEZ TOT!

CARREFOUR CHARLESBOURG, 8500 BOUL. HENRI-BOURASSA, SUITE 248 CHARLESBOURG, QUEBEC G1G 5X1 détenteur d'un permis du Québec **627-0911**

BUREAUX OUVERTS:
Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi, 10h00 à 16h00

Bangkok s'habitue au couvre-feu

BANGKOK (Reuter) — La capitale de la Thaïlande a la réputation d'être une des villes les plus joyeuses de l'Asie, mais depuis le coup d'Etat militaire du 6 octobre ses habitants ont dû apprendre à vivre avec le couvre-feu.

Cela change évidemment beaucoup les habitudes de Bangkok qui aimait bien que ses plaisirs nocturnes se prolongent le plus tard possible. Les seuls à se réjouir du couvre-feu sont peut-être les patrons des bars et des cabarets qui ont enfin la possibilité de passer des nuits de vrai sommeil.

Malgré tout, les restrictions de la vie nocturne finissent par faire perdre pas mal d'argent au tourisme qui a pourtant grand besoin de dollars. C'est sans doute ce qui a amené le gouvernement à assouplir récemment le régime du couvre-feu: les noctambules peuvent désormais rentrer chez eux à une heure du matin, au lieu de minuit, tandis que les plus matinaux peuvent sortir de chez eux dès potron-minet, à 4 h 30.

Police pointilleuse

Depuis que le couvre-feu est écourté, on assiste à une ruée un peu moins folle sur les taxis de la dernière minute. Les chauffeurs sont d'ailleurs passés maîtres en l'art de vous ramener chez vous en temps voulu, en ayant eux-mêmes le temps de rentrer au garage.

La police reste très pointilleuse sur le respect de la loi. Tout contrevenant à la règle du couvre-feu va passer la nuit au poste et encourt une amende de 200 baht (une dizaine de dollars).

Un résident étranger de longue date à Bangkok, qui avait essayé de corrompre un agent de police après s'être laissé attraper dans un bar au-delà de l'heure du couvre-feu s'est vu opposer une fin de non recevoir très indignée. Il a appris en même temps qu'il avait commis une deuxième offense: celle d'insulter un policier.

Assez étonné — sans doute du changement dans les habitudes de la police thaïlandaise — l'étranger s'est quand même félicité de cette évolution et a déclaré qu'il respecterait beaucoup plus les policiers.

Massages... La police se montre aussi

beaucoup plus sévère à l'égard des milliers de bars, salons de massage, salles de projection de films pornographiques et autres établissements de la même catégorie.

Une fille de cabaret découverte en train de danser nue s'est retrouvée en prison pour deux mois.

La police a également fermé un cabaret après avoir découvert que certaines danseuses ne portaient pas la

plaque d'identification numérique exigée par la loi. Cette plaque donne vraisemblablement à la police la possibilité de repérer les femmes qui volent les touristes.

Mais ces chiffres ont aussi d'autres usages. Un éditorialiste bien connu, qui se donne pour nom dans un journal de Bangkok "Le Hibou", recommande à ses lecteurs quels numéros ils doivent rechercher dans tel ou tel

salon de massage où ils se rendent.

Le gouvernement du premier ministre Thanin Kraivichien a menacé de fermer ces salons de massage, dont beaucoup ne sont que des maisons de tolérance à peine déguisées.

—et sexe Les salons de massage offrent quelques fois l'image d'un commerce des plus frissonnants: enseignes de néon,

statues, fontaines et spacieux parkings. L'un d'eux a même son escalier roulant.

De la musique douce vous accompagne le long de couloirs sans fin aux tapis moelleux.

Quant aux femmes "étiquetées", elles attendent patiemment derrière une vitre — les unes tricotent, les autres regardent la télévision — que leurs clients aient fait leur choix.

Un haut-parleur appelle un numéro. Celle qui a été choisie se lève et s'en va sous le regard de ses compagnes qui retournent ensuite à leur tricot et à leur télévision.

Un homme d'affaires de Bangkok à qui l'on demandait comment il avait fait sa fortune avec les salons de massage et les bars, a simplement répondu: "Tout le monde aime le sexe".



Une grande partie des activités des habitants de Bangkok se passe encore sur l'eau comme dans ce marché flottant.



Une rue de Bangkok, dans le quartier de Patpong.

ITALIE...aussi attrayante que jamais



Venez au pays de l'art, découvrir la joie des vacances.

Mer, montagnes, lacs, folklore, manifestations artistiques, artisanat, mode, sports saisonniers, grande cuisine et vins merveilleux. Un éventail de climats, des Alpes à la Sicile. Des stations thermales. Des hôtels et des pensions de toute catégorie. Des villages touristiques et des terrains de camping. Un magnifique réseau ferroviaire et routier avec de formidables autoroutes... mille et une facettes attirantes baignant dans les vieilles traditions de la civilisation d'un peuple dont la chaleur humaine est aussi généreuse que celle de leur climat.

Et si vous entrez en Italie en automobile, sachez que vous pourrez rouler à prix réduit... grâce aux bons d'essence super-économiques offerts aux touristes.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou:

Bureau National Italien de Tourisme
3, Place Ville Marie Montréal, Qué. H3B 2E3. Tél.: 866-7667





ILE DE MADERE

Le paradis de la pêche en haute mer.

2 semaines, départ de Montréal: **\$885**
Plus taxe aérienne: \$8

3 départs exclusifs: 26 mai - 14 juil. - 1er sept.
Accompagnés par monsieur L.A. Bettencourt.

Le prix comprend: transport aérien, logement en chambre double avec petit déjeuner et souper, visites, excursions, partie de pêche, séjour à Lisbonne et transferts. Golf et tennis disponibles, ainsi que d'autres sports.

VOYAGES JEAN JUAN - 653-7264
1011, route de l'Église, Ste-Foy
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

VACANCES "Solépargne" ACAPULCO

Départs les 2, 9 et 16 avril **\$339** pour 7 jours

Du 24 avril au 24 juin **\$299** 7 jours **\$329** 14 jours

COMPRENANT: aller-retour en jet, hôtel, transport à l'hôtel, service d'un représentant.

Voyages Samson
225, rue St-Joseph, Lauzon - 837-4783
Détenteur du permis # 75-01-50251

VOYAGE EN GRÈCE

4 départs pour 1977
2 itinéraires différents préparés et accompagnés par Mme Minerva Ferris Simard
Choix de voyages de 20-21 jours
Départs: 18 mai, 31 août, 22 septembre
Réservé tôt, car les places sont limitées.

PRIX INCLUANT:
tous les transports, à partir de Québec, par avion ou bateau, logement en hôtels, repas 1/2 pension, excursions et visites, service de guides.

\$1,450

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS: 651-5027

Permis # 75-01-50174
Nous pouvons vous accommoder pour tous vos billets d'avion vers la Grèce.

VOTRE GUIDE AUTOUR DU MONDE VOUS EMMENE...

Visiter la Grèce

2 SEMAINES \$399 par personne
à partir de

Incluant le logement (2 personnes par chambre), demi-pension, transferts, une mini-croisière d'une journée, séjour d'une semaine sur la plage de Glyfada, diverses excursions d'une journée.

3 SEMAINES \$589 par personne
à partir de

Incluant le logement (2 personnes par chambre), demi-pension, 10 nuits à Athènes, 7 à Glyfada, transferts, circuit classique de 4 jours (pension complète), mini-croisière d'une journée, diverses excursions.

3 SEMAINES \$999 par personne
à partir de

Incluant le logement (2 personnes par chambre), demi-pension, transferts, croisière d'une semaine dans les îles (pension complète), circuit de 4 jours dans la Grèce classique (pension complète), une semaine à la plage de Glyfada et diverses visites.

En croisière dans les Iles Grecques à bord des "Aquarius" et "Castalia"

Croisière de 7 jours, départ tous les vendredis, du 1er avril au 11 novembre, itinéraire variant suivant le navire.

PRIX AQUARIUS
à partir de \$ US **555** par pers.
2 personnes par cabine

PRIX CASTALIA
à partir de \$ US **405** par pers.
2 personnes par cabine

VOYAGES ET SAFARIS
L.S.M. QUÉBEC INC. Lic. 50401
TEL.: 628-9191
CHARLESBOURG

CENTRE D'ACHAT JADIS

Cuba prépare le retour des touristes américains

LA HAVANE (AFP) — Depuis samedi les citoyens américains peuvent de nouveau fouler le sol cubain, après plus de quinze ans d'absence. Ils sont les bénéficiaires de la levée de l'embargo rendue effective par quelques circulaires administratives signées par le président Carter.



M. Cyrus Eaton Jr.

L'Institut national de l'industrie touristique cubain (INIT) se prépare déjà à recevoir cette nouvelle vague de visiteurs qui doivent succéder aux Canadiens et aux Français. Certes le tourisme national a été la principale préoccupation de l'Institut ces dernières années, mais on n'a jamais perdu de vue dans l'île la possibilité de revoir les touristes du grand voisin du nord.

Le tourisme international est une idée qui ne préoccupe pas les Cubains depuis peu de temps. En effet pendant de nombreuses années, le pays avait des tâches plus urgentes à régler, le blocus des États-Unis avait tari le flot des visiteurs et les équipements étaient pour la plupart hors d'état de fonctionner.

La question était certes de savoir quelle place il faut accorder au tourisme dans un pays socialiste. Mais pour les Cubains, il fallait de plus le temps d'oublier qu'avant la révolution de janvier 1959 La Havane avait été un des lieux les plus "chauds" de l'hémisphère. Le jeu, la prostitution, les drogues, la corruption, le gangstérisme y fleurissaient au profit notamment de la mafia, représentée par des hommes tel Meyer Lansky.

En 1957, notre pays a reçu la visite de 272.000 touristes dont 85 pour cent étaient des Américains attirés par une publicité déshonorante qui présentait La Havane comme un centre fascinant de plaisirs, de jeux et de corruption", a déclaré Fidel Castro au premier congrès du P.C. cubain en décembre 1975. La révolution a fait place nette de tous ces "plaisirs", et en 1961 le tourisme international était réduit à néant.

Ce n'est qu'en 1967 qu'un Français, Francis Esparaza, après avoir organisé à Cuba les championnats du monde de chasse sous-marine, sport favori de Fidel Castro, reçut le feu vert pour organiser le premier séjour de touristes étrangers dans l'île après la révolution. Depuis, quelques



La Havane.

dizaines de Français passent leurs vacances d'été à Jobacoa, une petite ville de bord de mer à 70 kilomètres à l'est de la capitale.

Cependant jusqu'à l'arrivée des premiers touristes canadiens en décembre 1974, il est peu probable que le tourisme de "solidarité" ait rapporté beaucoup d'argent à l'île des Caraïbes. Un Français qui voulait passer un mois au bord de la mer, sous les paletuvers, ne déboursait en 1970 que \$500, une somme dérisoire, après un voyage compliqué via Prague ou Terre-Neuve, les Américains entravant un trafic aérien plus direct.

Avec ces quelques Français, les Allemands de l'est et les Soviétiques constituait le gros des quelques milliers de touristes qui ont séjourné dans l'île de 1967 à 1974.

Après des contacts avec des agences de voyage européennes, Cuba réussit pourtant à développer son tourisme d'hiver et dès 1975, 45.000 étrangers ont passé leurs vacances dans l'île, d'octobre à avril, soit une augmentation de 800 pour cent par rapport à 1971.

Enfin depuis trois ans, de gros efforts ont été faits au niveau de l'infrastructure et au profit tout d'abord du tourisme national.

Paradoxalement il a fallu donner le goût des baignades et des jeux de plage aux Cubains qui ne peuvent, géographiquement, vivre à plus de 100 kilomètres de la côte.

En février 1959, le gouvernement créa un département des plages et une loi, promulguée en mars de la même année stipule que le peuple avait plein droit d'accéder aux plages, mettant ainsi fin à l'exclusivisme et à la discrimination". Un grand nombre des 140 plages aménagées que compte l'île sont alors "libérées", après avoir été propriété exclusive de la bourgeoisie cubaine et des étrangers privilégiés. Les grands hôtels, les clubs pri-

verts par l'INIT ont accueilli de 1971 à 1975 plus d'un million de Cubains. Depuis 1974, des excursions à travers le pays ont été organisées pour la population.

Plus de vingt-quatre hôtels modernes ou motels de 100 à 200 chambres sont en voie d'achèvement et 20.000 "lits" nouveaux doivent être mis en service d'ici 1980 selon les responsables cubains.

Cependant pour les Cubains, le tourisme ne devrait être qu'une ressource d'appoint, les recettes du tourisme d'hiver international servant à financer le tourisme d'été national.

Mais un tourisme de masse est-il compatible avec la révolution et à partir de quel seuil peut-il présenter des inconvénients pour le pays?

"Dans l'avenir, le tourisme doit constituer un courant sain de visiteurs qui viennent admirer les sites naturels et connaître les changements sociaux survenus dans notre pays", répondait il y a quelques mois Fidel Castro. Cependant, un autre dirigeant soulignait que "les seules restrictions aux vacanciers sont celles qui touchent au respect du peuple, de ses mœurs et du système politique".

Ce touriste idéal, les dirigeants cubains semblent l'avoir entrevu chez le Canadien. Pendant l'hiver, par dizaines de charters chaque semaine, des milliers de Canadiens viennent passer une quinzaine de jours sur des plages de la côte nord. Ils étaient 40.000 cette saison. Ils ont conquis les Cubains par leur affabilité, leur gentillesse, s'accommodant du tourisme de groupe qui est ici la règle, trouvant leur compte de soleil, de loisirs et d'excursions pour \$450.

Ils ont surtout montré aux Cubains qu'il était possible de faire du tourisme dans l'île, et seulement du tourisme.

Tout semble indiquer que le tourisme américain à Cuba est voué à un riche avenir. Il reste cependant encore soumis aux aléas politiques des rapports La Havane-Washington. La "diplomatie du base-ball" vient de marquer le pas, celle "du charter" pourrait elle aussi connaître des retards et ne prendre son rythme de croisière qu'à moyen terme.

Et un Américain veut y investir

CLEVELAND (AFP) — Un homme d'affaires américain, M. Cyrus Eaton Jr., a annoncé qu'il négocierait actuellement la construction sur la côte nord-est de Cuba d'un complexe touristique de 3.000 chambres estimé à 200 millions de dollars.

M. Eaton, qui est revenu récemment d'une visite à Cuba, espère qu'une décision sera prise cet été sur ce projet. Cuba manquerait sous peu de chambres d'hôtels, a-t-il souligné, après la décision de Washington de ne plus s'opposer au voyage des Américains dans l'île.

M. Eaton a précisé que la propriété et la direction du complexe touristique seraient partagées entre sa propre entreprise, "Tower International", et le gouvernement cubain.

VOYAGES ACCEPTÉS PAR LA FEDERATION DE L'AGE D'OR DU QUEBEC

QUEST CANADIEN en avion: 13 jours \$799 autobus: 23 jours \$719	FRANCE-ITALIE-SUISSE 30 jours avec repas \$1599
TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE 30 jours avec repas \$1665	MAINE 5 jours avec repas \$209
WILDWOOD 7 jours avec repas \$289	SUISSE-AUTRICHE-ITALIE 23 jours avec repas \$1830
ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL 22 jours avec repas \$1374	GASPESIE 7 jours \$269
	MARITIMES 13 jours \$459
	QUEST AMERICAIN 23 jours \$709

Ces voyages sont organisés par Touristorama Inc.
Pour de plus amples informations, téléphoner à:

CONSEIL DE L'AGE D'OR

Région de Québec
510 est, rue St-François
Québec, Qué.
Tél.: 329-6693

Région de Québec
M. Lionel Dusseault
2350, 4e Avenue
Québec, Qué.
Tél.: 525-6035

ou téléphoner gratuitement à
TOURISTORAMA INC. 1-800-361-8021
No. perm. 75-01-50381

BOULANGER
(descendants de CLAUDE LEFEBVRE né à Vigny près de Paris) et leurs amis.

2 VOYAGES AU PAYS DES ANCRETES

Pays visités: Hollande, Allemagne, Belgique, Suisse, Autriche, Italie et France. Fêtes champêtres à Vigny.

1- Du 7 au 29 juillet 1977 \$1,539 par personne
2- Du 16 septembre au 8 octobre 1977 \$1,454 par personne

Pour informations supplémentaires:
LA POCAÏÈRE: Mme Suzanne Boulanger-Généreux - 856-2197
MONTMADRY: Mme Monique Boulanger-Ghassé - 248-2899
QUEBEC: M. Robert Boulanger - 657-5264
Mme Marguerite Boulanger-Thibault - 651-1680

VOYAGES ESCAPADE
(819) 563-5344

118 rue Frontac Sherbrooke - J1M 1J7 222, Maril Drummondville - J2C 1K1 43-8 St-Jean-Baptiste Victoriaville - G5P 4Z8

LES VOYAGES SUISSE

POUR VOS PROCHAINES VACANCES EN EUROPE

Choisissez parmi notre vaste éventail de vols notifiés, évitez les déceptions, réservez dès maintenant.

MONTREAL/PARIS - \$299

QUEBEC-PARIS Vol direct A partir de \$359

L'EUROPE EN AUTOMOBILE à partir de \$369
Kilométrage illimité, assurance sans franchise et garantissons voiture neuve 3 semaines

FRANCE/ITALIE/SUISSE à partir de \$1,175
(Le Tourisme Français) Circuit 23 jours (avion en sus)

GOSTA DEL SOL Tarif \$499
Vol Montréal/Malaga/Montréal - Transfert de l'aéroport à l'hôtel à l'aller et au retour. 14 nuits d'hôtel. Petit déjeuner continental tous les jours. Départ 29 mai. 14 nuits

CROISIERES MEDITERRANEE à partir de \$679 seulement
Croisière de deux semaines - vol aller-retour de Montréal compris (Taxes en sus)

L'QUEST CANADIEN par personne \$739
23 jours Départs 25 juin, 2-9-16-23-30 juillet et 6 août de Montréal. (chambre à partager)

LA CALIFORNIE/L'ARIZONA/LE NEVADA à partir de \$868
16 jours Départs: 2-16-30 juillet 6-20 août 10-17-24 Septembre

LES VOYAGES SUISSE "Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage" 653-7312
Permis # 75-01-50563

Heures d'affaires: du lundi au mercredi de 9:30 à 9:30, jeudi et vendredi de 9:30 à 9, samedi de 10h à 9h.

CENTRE D'ACHATS PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY

VOYAGES SOLANGE GOULET
1155, RUE DE BOURGES
C.P. 1504, CHARLEBOUR
Tél.: (418) 626-8866

FIN DE SEMAINE DE PAQUES

ILES ST-PIERRE et MIQUELON (avion et autobus) 3 jours à St-Pierre et Miquelon • Du 30 juillet au 8 août • Du 13 août au 22 août • Du 27 août au 5 sept. \$369 par pers.	NEW YORK Du 7 au 11 août. Dep. à 9h30 et 17h. Arr. à 8h ou 11 août. Dep. à 9h30 et 17h. Arr. à 7h ou 10 août. Dep. à 9h30 a.m.	BOSTON Du 9 au 11 août et du 15 au 17 août. Du 21 au 22 août et du 28 au 30 août. Départ à 9h30 a.m.	WASHINGTON Du 7 au 11 août. Dep. à 9h30 et 17h. Arr. à 14h ou 18 août. Dep. à 9h30 a.m. Arr. à 21 ou 25 août. Dep. à 9h30 a.m. Arr. à 28 ou 30 août.
WILDWOOD Du 10 au 14 août. Prix à partir de \$229	ATLANTIC CITY Départs tous les samedis. À partir de \$154	VIRGINIA BEACH Du 16 au 24 août. Du 20 au 31 juillet. Prix à partir de \$279	OTTAWA Du 14 au 18 août. Du 21 au 25 août. Du 28 au 30 août. Du 30 août au 29 septembre.
ILES DE LA MADELINE Du 20 au 27 juillet. Du 3 août au 12 août.	LA GASPESIE Du 14 au 18 août. Du 27 au 31 juillet. Du 21 au 25 août. Du 4 au 8 août.	MONTAGNES BLANCHES Du 18 au 20 juin, du 24 au 26 juin, du 1er au 3 juillet.	LES MARITIMES Du 10 au 19 juillet. Du 27 au 31 juillet. Du 14 au 23 août.
TORONTO • NIAGARA • MILLE-ILES • Du 23 au 26 août • Du 30 août au 3 juillet • Du 19 au 21 juillet • Du 22 au 24 juillet	L'QUEST CANADIEN Du 2 au 24 juillet. Du 30 juillet au 21 août.	LA CALIFORNIE L'QUEST AMERICAIN Du 14 août au 5 sept.	TOURNEE DE L'ABITIBI Du 24 au 30 juin, du 20 au 26 août. \$159

THEATRE DES MARQUERITES (Franchises)
THEATRE DE MARJOLINE Sherbrooke-Magog
THEATRE BEAUMONT St-Jean Port-Joli Rivière-du-Loup

ILE-AUX-GRUES Festival des Cantons
SHERBROOKE Festival des Cantons
ST-PIERRE Festival des Cantons
UPPER-CANADA VILLAGE Tour des Mille Îles
VOYAGE RETRO

ILE-AUX-COUDRES Fête de St-Jean
FESTIVAL DE L'ENABLE PLESTVILLE
LAC-ST-JEAN MAURICIE
RIPOUD SARCURIERIE R.O. DE LOURDES

VOYAGES CARAVEL INC. IATA

QUEBEC - PARIS (ORLY)

PAR VOLS DIRECTS VIA BOEING 707 DE QUEBECAR

DEPARTS DE QUEBEC (STE-FOY) EN SOREE. ARRIVEE A PARIS (ORLY) LE LENDemain MATIN. RETOUR DE PARIS (ORLY) FIN DE MATINEE. ARRIVEE A QUEBEC (STE-FOY) FIN D'APRES-MIDI.

Dates de départ	Durée	Dates de retour	Dates limites de réservation	Prix
Mardi 1er juin	21 jours	Mardi 22 juin	Judi 31 mai	\$369.00
Mardi 21 juin	26 jours	Dimanche 17 juillet	Mardi 20 avril	\$399.00
Samedi 16 juillet	27 jours	Dimanche 14 août	Samedi 14 mai	\$429.00
Lundi 8 août	28 jours	Lundi 5 sept.	Mardi 7 juin	\$429.00
Lundi 29 août	21 jours	Lundi 19 sept.	Mardi 29 juin	\$379.00
Lundi 29 août	29 jours	Mardi 27 sept.	Mardi 29 juin	\$379.00
Dimanche 4 sept.	15 jours	Lundi 19 sept.	Samedi 02 juillet	\$369.00
Dimanche 4 sept.	23 jours	Mardi 27 sept.	Samedi 02 juillet	\$369.00

TAXE CANADIENNE DE \$8.00 PAR PERSONNE EN PLUS.

N.B.: Un dépôt de 10% devra accompagner toute réservation et le solde du voyage devra être reçu par Voyages Caravel au plus tard 45 jours avant la date de départ.

Permis 75-01-50001
91 est, Grande-Allée, Québec **647-1454**

CROISIERE SPECIALE DU 23 JUIN AU 2 JUILLET

ITINERAIRE:

AUTRES CROISIERES DE MONTREAL

- 2 juillet: Saguenay, Charlottetown, St-Pierre et Miquelon, Gaspé, Québec. 7 jours
- 9 juillet: Saguenay, Charlottetown, St-Pierre et Miquelon, Gaspé, Québec. 7 jours
- 16 juillet: Québec, Bagotville, Bermudes, St-Pierre et Miquelon. 14 jours
- 30 juillet: Québec, St-Pierre et Miquelon, Bagotville. 6 jours
- 6 août: Saguenay, Charlottetown, St-Pierre et Miquelon, Gaspé, Québec. 7 jours
- 13 août: Gaspé, Bermudes, La Havane, Nassau, Sydney. 20 jours
- 2 septembre: Saguenay, Charlottetown, St-Pierre et Miquelon, Gaspé, Québec. 7 jours

LES RENSEIGNEMENTS ET CONDITIONS GENERALES APPARAISSENT AU DEPLIANT.

Alexandr Pushkin

VOYAGES MICHEL
DETECTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL.

QUEBEC - CHICOUTIMI - ALMA - TROIS-RIVIERES - GASPE - HAUTERIVE - BEAUCE.